

إقليم كوردستان - العراق

رئاسة مجلس الوزراء

سكرتارية المجلس



Kurdistan Regional Government
Council of Ministers

هەرێمی کوردستان - عێراق

سەرۆکایهتی ئەنجومهنی وهزیران

سكرتاریهتی ئەنجومهنی

No:

Date:

٢٠٢٠/٧/١٥

٢٧٢ ی کوردی

ژماره:

رێکهوت:

٢٧٢ ی کوردی



بۆ/ بهرێز وهزیری ههریم بۆ کاروباری په‌رله‌مان
بابه‌ت/ برپاری کۆبوونه‌وه‌ی ئەنجومه‌نی وهزیران

هاوپیچ وینه‌ی برپاری کۆبوونه‌وه‌ی ژماره (٣٤) ی ئەنجومه‌نی وهزیران له رۆژی ٢٠٢٠/٧/١٥ به ژماره (٧٢) ده‌نێرین بۆتان تایبه‌ت به په‌سه‌ندکردنی پرۆژه یاسای (فرۆشتن و به‌کڕدانی مایه‌کانی ده‌وله‌ت له ههریمی کوردستان-عێراق)، به مه‌به‌ستی ئاراسته‌کردنی بۆ په‌رله‌مانی کوردستان. وینه‌یه‌کی پرۆژه یاساکه به هه‌ردوو زمانی کوردی و عه‌ره‌بی هاوپیچی ئەم نووسراوه‌یه.

له‌گه‌ڵ پێژدا.

هاوپیچ:

برپاری نه‌نجومه‌نی وهزیران ژماره (٧٢) له ٢٠٢٠/٧/١٥ و هاوپیچه‌که‌ی.

د. ئامانج ره‌حیم

سكرتیری ئەنجومه‌نی وهزیران



No:

Date:

ژماره:

رێکھوت:

٢٧ ی کوردی

/

/

وتنه به ك بۆ:

- سەرۆکایهتی هەرێمی کوردستان/ دیوان، له گهڵ پێژدا.
- سەرۆکایهتی ئەنجومهنی دادوهری له هەرێمی کوردستان، له گهڵ پێژدا.
- نووسینگهی تاییهتی به پێژ سەرۆکی ئەنجومهنی وهزیران، له گهڵ پێژدا.
- نووسینگهی تاییهتی به پێژ جیگری سەرۆکی ئەنجومهنی وهزیران، له گهڵ پێژدا.
- دیوانی چاودێری دارایی له هەرێمی کوردستان، له گهڵ پێژدا.
- دهستهی دهسپاکی له هەرێمی کوردستان، له گهڵ پێژدا.
- گشت وهزارهتهکان/ نووسینگهی تاییهتی به پێژ وهزیر، له گهڵ پێژدا.
- نووسینگهی به پێژ وهزیری هەرێم بۆ به پێوه بردنی دۆسیی دانوستان له گهڵ حکومهتی فیدرالی، له گهڵ پێژدا.
- ئەنجومهنی ئاسایشی هەرێمی کوردستان، له گهڵ پێژدا.
- دهزگای ئاسایشی هەرێمی کوردستان، له گهڵ پێژدا.
- سەرۆکایهتی دیوانی ئەنجومهنی وهزیران، له گهڵ پێژدا.
- فهرمانگهی هه ماههنگی و به دوادا چوون، له گهڵ پێژدا.
- فهرمانگهی په یوه نندییه کانی دهرهوه، له گهڵ پێژدا.
- فهرمانگهی میدیا و زانیاری، له گهڵ پێژدا.
- سكرتاریهتی ئەنجومهنی ئابووری، له گهڵ پێژدا.
- نووسینگهی به پێژ وته بیژی فهرمی حکومهتی هەرێمی کوردستان، له گهڵ پێژدا.
- پارێزگاکانی هەرێمی کوردستان و ئیداره ی گهرمیان و راپه رپن، له گهڵ پێژدا.
- نوێنه رایهتی حکومهتی هەرێمی کوردستان له به غدا، له گهڵ پێژدا.
- گشت دهسته و فهرمانگه و لایه نه کانی نه به ستر او به وهزارهت، له گهڵ پێژدا.
- سكرتاریهتی ئەنجومهنی وهزیران/ له گهڵ به راییه کانی، له گهڵ پێژدا.
- خولاو.

إقليم كوردستان / العراق

مجلس الوزراء



هه‌رێمی کوردستان / عێراق

ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران

بریارى ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران

ژماره (٧٢) له ٢٠٢٠/٧/١٥

پشتبەست بە ئە حکامی ماددهی (هه‌شته‌م) له یاسای ئه‌نجومه‌نی وه‌زیرانی هه‌رێمی کوردستان ژماره (٣) ی سائی ١٩٩٢ هه‌موارکراو، و له‌به‌ر رۆشنایی کۆنووسی کۆبوونه‌وه‌ی ئاسایی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران ژماره (٣٤) له ٢٠٢٠/٧/١٥، ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران بریارى دا به:

١. په‌سه‌ندکردنی (پرۆژه یاسای نوێ فرۆشتن و به‌کرێدانی مایه‌کانی ده‌وله‌ت له هه‌رێمی کوردستان).
٢. ئاراسته‌کردنی پرۆژه یاسای په‌سه‌ندکراو له‌ بڕگه‌ی (١) ی سه‌ره‌وه‌ بۆ په‌رله‌مانی کوردستان له‌ رینگه‌ی به‌رێز وه‌زیری هه‌رێم بۆ کاروباری په‌رله‌مان.

مه‌سرور بارزانی

سه‌رۆکی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران

إقليم كوردستان - العراق

رئاسة مجلس الوزراء

وزير الإقليم لشؤون البرلمان

مكتب وزير



Kurdistan Regional Government
Council of Ministers

ههريمی كوردستان - عیراق

سهروكایه تی نهجومه نی وهزیران

وهزیری ههريم بو كاروباری په رله مان

نووسینگه ی وهزیر

No:

Date:

٢٠٢٠ / ١١ / ١٠

ژماره: ٤٥٨١ / ١٩
رېكه وت: ٢٧٢٠ / ١٩
مهمانان



بو / سهروكایه تی په رله مانی كوردستان - عیراق

ب / پروژة یاسا



هاوپیچ له گه ل نووسراوماندا بریاری ژماره (٧٢) ی نهجومه نی وهزیران له ریکه وتی ٢٠٢٠/٧/١٥ تایبته به په سه ندکردنی پروژة یاسای (فرۆشتن و به کریدانی مایه کانی دهو له ت له هه ریمی كوردستان - عیراق) به هه ردوو زمانی (کوردی و عه ره بی) بو تان ره وان ه ده که یین .

له گه ل ریژدا...

د. قالا فه رید ابراهیم

وهزیری هه ریم بو كاروباری په رله مان

٢٠٢٠ / /

ویته په ک بو:

- سهروكایه تی نهجومه نی وهزیران / سهروكایه تی دیوان له گه ل به راییه کان... بو ناگاداریتان ، له گه ل ریژدا
- سهروكایه تی نهجومه نی وهزیران / سكرتاریه تی نهجومه نله گه ل به راییه کان... بو ناگاداریتان، له گه ل ریژدا.
- خولای.

پروژه

یاسای فروشتن و به‌کریدانی مایه‌کانی ده‌ولت

له هه‌ریمی کوردستان - عیراق

ده‌رواژه‌ی یه‌که‌م

بنه‌ما سه‌ره‌کییبه‌کان

مادده‌ی ۱

یه‌که‌م - حوکه‌کانی ئەم ناسایه پیاده ده‌کرین به‌سه‌ر مایه‌ گویژراوه و نه‌گوییژراوه‌کانی ده‌ولت له کاتی فروشتنیان یان به‌کریدانیان، مه‌گه‌ر یاسا به‌پێچه‌وانه‌ی ئەمه ده‌ق بکات.

دووهم - ده‌سته‌واژه‌ی (مایه‌کانی ده‌ولت) مایه‌کانی که‌رتی گشتی ده‌گریته‌وه له‌هه‌ر شوێنێکی ئەم یاسایه‌دا هاتییت.

مادده‌ی ۲

ناییت مایه‌کانی ده‌ولت بفروشتریت یان به‌کریی بدرییت ته‌نها نه‌گه‌ر وه‌زیری تایبه‌تمه‌ند یان سه‌روکی لایه‌نی نه‌به‌ستراوه به‌ وه‌زاره‌ت یان ئەو که‌سه‌ی هه‌ر کامیان بییت ته‌خویلی ده‌کات برپاری فروشتن یان به‌کریدانیان بدات، له کاتی هاتنه‌دی به‌رژه‌وه‌ندیی گشتی، به‌و مه‌رجه‌ی له برپاره‌که‌ جوور و ئاکار و بری ئەو مایانه دیار بکریت که ده‌ویستزین بفروشترین یان به‌کریی بدرین.

مادده‌ی ۳

فروشتن و به‌کریدانی مایه‌کانی ده‌ولت له ریگه‌ی زیادکردنی ئاشکراوه ده‌بییت به‌پێی ئەو ریکارانه‌ی له‌م یاسایه‌دا دیارکراون، مه‌گه‌ر یاسا به‌ پێچه‌وانه‌ی ده‌ق بکات.

ماددهی ۴

کارمندان و وزارت و نهو لایه‌نانه‌ی نه‌به‌ستراوه‌ن به وزارت یان که‌رتی گشتی نه‌وانه‌ی برپاری فروشتن یان به‌کریدانی مایه‌ی نهو لایه‌نه‌یانداوه که کارمندان له‌لایان هه‌روه‌ها نه‌ندامانی هه‌ردوو لیژنه‌ی مه‌زنده‌کردن و فروشتن و به‌کریدان بویان نییه نهو مایانه بکرن یان به‌کری بگرن له ریگه‌ی زیادکردنی ناشکراوه نه‌م حوکمه‌ش به‌سه‌ر هاوسه‌ره‌کان و خزمه‌نزیکه‌کانیان تا پله‌ی چواره‌م پیاده ده‌کریت.

ماددهی ۵

کەسی غه‌یره عیراقی بوی نییه مایه‌یه‌ک له مایه نه‌گو‌یزراوه‌کانی ده‌ولت بکریت له‌گه‌ل ره‌چاوکردنی حوکمه‌کانی یاسای وه‌به‌ره‌یتانی به‌رکار له هه‌ریمی کوردستان - عیراق.

ده‌روازه‌ی دووم

فروشتن و به‌کریدانی مایه نه‌گو‌یزراوه‌کانی ده‌ولت به‌زیادکردنی ناشکرا

به‌شی یه‌که‌م

لیژنه‌کانی مه‌زنده‌کردن و فروشتن و به‌کریدان

ماددهی ۶

فروشتن و به‌کریدانی مایه نه‌گو‌یزراوه‌کانی ده‌ولت له ریگه‌ی نهو لیژنه‌وه نه‌نجام ده‌دریت که به برپاری وه‌زیری تاییه‌تمه‌ند یان سه‌روکی لایه‌نی نه‌به‌ستراوه به وزارت یان نهو که‌سه‌ی هه‌ر کامیان بی‌ت ته‌خویلی ده‌کات، پیکده‌هیتریت.

ماددهی ۷

یه کهم- لیژنه‌ی مه‌زنده‌کردن له (۳) سیّ فەرمانبه‌ری خاوه‌ن شاره‌زایی پینکده‌هیئیت که وه‌زیفه‌ی هیچ کامیان له پله‌ی پینجهم که‌متر نه‌بیّت.

دووم- فەرمانبه‌ریک له فەرمانگه‌ی توّمارکردنی خانووبه‌ره و فەرمانبه‌ریکی ژمیّکاری له کارمەندانی وه‌زاره‌تی دارایی و ئابوری هاوه‌لی ئەو لیژنه‌یه ده‌کات که له بره‌گی (یه کهم) ی ئەم مادده‌یه ده‌قی له‌سه‌رکراوه.

سییهم- لیژنه‌ی بۆی هه‌یه پشت به شاره‌زاییکی پسیپۆر به‌ستیت.

ماددهی ۸

ئەو لیژنه‌یه‌ی له مادده‌ی (۷) ی ئەم یاسایه ده‌قی له‌سه‌رکراوه ئەمانه‌ی خواره‌وه له‌ئەستۆ ده‌گریّت:

یه کهم- ده‌رخسته‌کردنی (الکشف) مایه‌ نه‌گوێزراوه‌که بوّ دیارکردنی ژماره و پینگه و ره‌گه‌ز و جوور و سنوور و ئاکاره‌کانی، و پینگه‌ته‌کانی و رووبه‌ره‌که‌ی له‌گه‌ل چه‌سپاندنی ئەو شتانه‌ی له‌سه‌ری دروستکراون یان چیندراون یان رویندراون.

دووم- مه‌زنده‌کردنی به‌های مایه‌ نه‌گوێزراوه‌که یان به‌رامبه‌ری به‌کریّدانی سالانه‌ی، لیژنه‌ش له‌م باره‌یه‌وه به‌رچاروونی و ه‌رده‌گریّت له‌و به‌هایه‌ی له‌ لایه‌ن فەرمانگه‌ی خانووبه‌ره‌وه بۆی مه‌زنده‌کراوه هه‌روه‌ها له به‌های ئەو خانووبه‌رانه‌ی ده‌که‌ونه ته‌نیشتی یان هاوشیوه‌ن له‌گه‌لی یان به‌رامبه‌ره‌کانی راسته‌قینه‌ی فرۆشتی یان به‌کریّدانی سالانه‌ی یان مه‌زنده‌کراو بوّ مه‌به‌سته‌کانی باج، هه‌روه‌ها لیژنه‌ی بۆی هه‌یه پشت به‌و شاره‌زایانه به‌ستیت که پینی باشه و برپاره‌که‌ی به‌ریککه‌وتن یان به‌زۆرینه و ه‌رده‌گریّت.

سییهم- لیژنه‌ی کۆنووسییک ریکده‌خات ئەو زانیاریانه له‌خۆ ده‌گریّت که له هه‌ردوو بره‌گی (یه کهم) و (دووم) ی ئەم مادده‌یه ده‌قیان له‌سه‌رکراوه و له لایه‌ن ئەندامانی لیژنه و فەرمانبه‌ری توّمارکردنی خانووبه‌ره و فەرمانبه‌ری ژمیّکاری له وه‌زاره‌تی دارایی و ئابوری و شاره‌زایان، ئەگه‌ر هه‌بن، واژوو ده‌گریّت، ئەم مه‌زنده‌کردنه‌ش بنبر ناییت ته‌نها له‌ دوا‌ی په‌سه‌ندکردنی نه‌بیّت له لایه‌ن وه‌زیری تایبه‌تمه‌ند یان سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌ستراوه به وه‌زاره‌ت یان ئەو که‌سه‌ی هه‌ر کامیان بیّت ته‌خویلی ده‌کات.

ماددهی ۹

لیژنه‌ی فروشتن و به‌کریدان له (۳) سی فهرانبه‌ری خاوه‌ن شاره‌زایی پیکده‌هینریت که ناویشانی وه‌زیفی هر یه‌کیکیان له به‌رپوه‌به‌ر یان سه‌رۆکی تیینه‌ران که‌متر نه‌بیت یان له‌وانه‌ی راژه‌ی وه‌زیفیان که‌متر نه‌بیت له (۱۰) ده‌سال، ئەم لیژنه‌یه‌ش ریکاره‌کانی فروشتنی مایه نه‌گوپزراوه‌کان یان به‌کریدانیان به‌پیی حوکمه‌کانی ئەم یاسایه له‌ئه‌ستۆ ده‌گریت.

ماددهی ۱۰

نابیت نیوانی ئەندامییتی لیژنه‌ی (مه‌زهنده‌کردن) ی پیکهینراو به‌پیی مادده‌ی (۷/یه‌که‌م) و لیژنه‌ی (فروشتن و به‌کریدان) ی پیکهینراو به‌پیی مادده‌ی (۹) ی ئەم یاسایه، کۆبکریته‌وه.

ماددهی ۱۱

یه‌که‌م- کریی خزمه‌تگوزاری به‌ریژه‌ی (۲٪) دوو له‌سه‌دی به‌رامبه‌ره‌کانی فروشتن یان به‌کریدانی ئەو مایانه‌ی حوکمه‌کانی ئەم یاسایه ده‌یانگریته‌وه له کریار یان کریچی وهرده‌گریت. دووه‌م- ئەو بره‌پارانه‌ی له برگی (یه‌که‌م) ی ئەم مادده‌یه ده‌قیان له‌سه‌رکراوه گشت ئەو خه‌رجیانه‌ی پیوستن بۆ ناماده‌کردنی مایه‌که بۆ فروشتن یان به‌کریدان ده‌بردیریت له نیوانیشیاندا کریی راگه‌یاندن و بانگه‌واز کردن و کریی لیژنه‌کانی ده‌رخسته‌کردن (الکشف) و مه‌زهنده‌کردن و فروشتن و به‌کریدان.

سییه‌م- کرییه‌ک ده‌به‌خشریته ئەندامانی هه‌ردوو لیژنه‌ی ده‌رخسته‌کردن (الکشف) و مه‌زهنده‌کردن و فروشتن و به‌کریدانی مایه گوپزراوه و نه‌گوپزراوه‌کانی ده‌ولت ئەوه‌ی مه‌زهنده‌ده‌گریت یان ده‌فروشیریت یان به‌کریی ده‌دریت، به‌بری (۱۰۰۰۰) ده‌هه‌زار دینار بۆ هه‌ر یه‌کیکیان و (۵۰۰۰) پینج هه‌زار دینار بۆ هه‌ر یه‌ک له فهرانبه‌ری فهرانگه‌ی تو‌مارکردنی خانووبه‌ره و نوینه‌ری وه‌زاره‌تی دارایی و ئابوری ئەگه‌ر خانووبه‌ره‌که هی وه‌زاره‌تی دارایی نه‌بیت، و بۆ که‌سی شاره‌زا و سکرتریی لیژنه و ئەمینداری سندوق و شوفیره هاوه‌له‌کانی لیژنه به‌رامبه‌ر به‌هه‌ر کۆنوو‌سیکی مه‌زهنده‌کردنی په‌سه‌ندکراو که لیژنه ریکیده‌خات یان لیستیکی زیادکردن که لیژنه‌ی فروشتن و به‌کریدان ریکیده‌خات و کۆی گشتی ئەو کریانه‌ی

دوبه خشریتنه ههر ئەندامیک له ئەندامانی ئەو لیژنانهی لەم برگیه دهقیان لەسەر کراوه مانگانه ناییت له (٤٠٠,٠٠٠) چوار سەد ههزار دینار زیاتر بیټ، و بو ههر هاوهلیکیش مانگانه ناییت له (٢٠٠,٠٠٠) دوو سەد ههزار دینار زیاتر بیټ.

چوارهم- ئەو بانگهواز کاره‌ی هه‌لده‌سیتت به بانگه‌واز کردن به‌مه‌به‌ستی فرۆشتن یان به‌کردانی مایه‌ گوێزراوه یان نه‌گوێزراوه‌کانی ده‌ولت کرێی بانگه‌واز کردنی ییّ دوبه‌خشریت به‌بری (٥٠٠٠) پینج هه‌زار دینار له‌بری ههر حاله‌تیکی فرۆشتن یان به‌کردان به‌و مهرجه‌ی مانگانه له (١٥٠٠٠٠) سەد و په‌نجا هه‌زار دینار زیاتر نه‌بیټ.

پینجه‌م- ئەنجومه‌نی وه‌زیران بۆی هه‌یه‌ ئەو کرێانه‌ی له‌هه‌ردوو برگیه‌ی (سیه‌م) و (چوارهم) ی ئەم مادده‌یه‌ ده‌قیان لەسەر کراوه‌ هه‌موار بکات ههر کاتیکی پینجیست بیټ.

شه‌شه‌م-

أ- ئەو بره‌ی ده‌مینته‌وه له‌ کرێی خزمه‌تگوزاری له‌دوای لیپرینی ئەو کرێ و خه‌رجیانه‌ی له‌ برگیه‌کانی (دووه‌م) و (سیه‌م) و (چوارهم) ی ئەم مادده‌یه‌ ده‌قیان لەسەر کراوه‌ هه‌روه‌ها ئەو کرێ و خه‌رجیانه‌ی له‌و حاله‌تانه‌ باسکراون که‌ تیااندا فرۆشتن یان به‌کردان ناییت له‌ حاله‌تی نه‌بوونی که‌سیک نیازی کرین یان به‌کردانی هه‌بیټ، ئەوا دابه‌ش ده‌کریت به‌سەر فه‌رمانبه‌رانی ئەو فه‌رمانگه‌یه‌ی فرۆشتن و به‌کردانی مایه‌ که‌ له‌ئسته‌ۆ ده‌گریټ له‌گه‌ل فه‌رمانبه‌ره‌ یارمه‌تیده‌ره‌کان پالپشت به‌ ریکسازییه‌ک که‌ وه‌زیری تابه‌ته‌ند ده‌ری ده‌کات و ناییت ئەم کرێانه له‌گه‌ل کرێی دیکه‌ی هاوشیوه‌ کۆبکریسه‌وه که‌ فه‌رمانبه‌رانی ئەو فه‌رمانگه‌یه‌ وه‌ری ده‌گرن.

ب- له‌و رێژه‌یه‌ی له‌ به‌ندی (أ) ی ئەم برگیه‌ باسکراوه‌ کرێی بلاو‌کردنه‌وه و راگه‌یانندی ئەو حاله‌تانه‌ وه‌رده‌گیریټ که‌ تیااندا فرۆشتن یان به‌کردان نا‌کریت له‌به‌ر نه‌بوونی که‌سیک نیازی هه‌بیټ.

حه‌وته‌م- حوکمه‌کانی ئەم مادده‌یه‌ بیا‌ده‌ ده‌کریت به‌سەر لیژنه‌کانی مه‌زه‌نده‌کردن و فرۆشتن و به‌کردانی مایه‌ گوێزراوه‌ و نه‌گوێزراوه‌کان ئەوانه‌ی له‌ وه‌زاره‌تی ئه‌وقاف و کاروباری نایینی پیکده‌هێنرین هه‌روه‌ها به‌سەر ئەو فه‌رمانبه‌رانه‌ی هاوه‌لی ئەم لیژنانه‌ش ده‌کهن.

به شی دووهم

ریکاره کانی فروشتن و به کریدانی مایه نه گوئزراوه کان

ماددهی ۱۲

ریکاره کانی فروشتن و به کریدانی مایه نه گوئزراوه کان بهم شیوه یه ی خواره وه ده بیټ:

یه کهم- لیژنه ی فروشتن و به کریدانی مایه نه گوئزراوه کان لیستی زیاد کرنیک ریگده خات له بهر روشنایی تهو ئاکارانه ی خانوو به ره که نهوانه ی له لایهن لیژنه ی مه زنده کردنه وه چه سپیندراون.

دووهم- نه گهر تهو مایه نه گوئزراوانه ی دهویسترتین بفروشرین یان به کری بدرین فره بن تهوا بو ههر یه کیکیان لیستیکی زیاد کردن ریگده خریټ.

سییه م-

أ- راگه یانندن ده کریټ بو فروشتن یان به کریدانی مایه ی نه گوئزراوه به زیاد کردنی ناشکرا له دوو روژنامه ی روژانه، یه کیکیان له ههولیر دهرده چیټ و تهوه ی دیکه له ناوه نندی تهو پاریزگایه ی زیاد کردنه که ی تیادا نه نجام ده دریت، و وینه یه که له راگه یانندنه که لهو فره مانگه یه هه لده واسریت که هه لده سیت به فروشتن یان به کریدانی و وینه یه کی دیکه ش له دهرگا که ی هه لده واسریت، و ههروه ها لیژنه، ویرای تهمه، بو ی هه یه بریار بدات راگه یانندنه که بلاوبکاته وه و په خشی بکات له ریگه ی نامرازه کانی دیکه ی راگه یانندن ته گهر وای بینی بهرزه وه نندی گشتی تهمه ده خوازیت.

ب- تهو مایه نه گوئزراوه ی بهرامبهری مه زنده کراوی به کریدانی سالانه ی که متر بیټ له (۵۰۰۰۰۰) پینج سه د هزار دینار به دهر ده کریټ له راگه یانندن.

چوارهم-

أ- راگه یانندنه که گشت ئاکاره کانی مایه نه گوئزراوه که له خو ده گریټ تهوانه ی لهو کونوسه چه سپیندراون که له لایهن لیژنه ی مه زنده کردنه وه ریگه خراوه له گهل روژی زیاد کردن و کاژیر و ریگهوت و مهرجه کانی به شداری کردن تیایدا و تهو شوینه ی تیایدا زیاد کردنه که نه نجام ده دریت و بری تهو بارمتانه ی (تأمینات) پیویسته سپارده بکرتین.

ب- فرۆشتن یان به کریدانی مایه نه گوئزراوه که به گویره ی نهو ریزبه ندییه ی له راگه یاننده که هاتوو نه نجام ده دریت.

پنجهم- لیستی زیاد کردنه که به کراوه یی داده ندریت بو ماوه ی (۳۰) سی رۆژ لهو رۆژه ی ده که ویتته دوا ی بلاو کردنه وه ی راگه یاننده که ده ستپیده کات، و پیویسته له سه ر نهو که سانه ی نیازی کرین یان به کریگرتنیان له وانه ی مافی به خاوه نبوون یان به کریگرتنیان هه یه سه ردانی فهر مانگه ی تایه تمه ند بکه ن بو ده برپینی نیازی کرین یان به کریگرتن بهو مهرجه ی هه ر یه کیکیان بهر له به شداری کردنی له زیاد کردنه که بارمه یه ک (تأمینات) سپارده بکات که متر نه بیت له (۲۰٪) بیست له سه دی به های مه زنده کراو له حالته ی فرۆشتن یان له به رامبه ری به کریدان بو ته واوی ماوه که ی له حالته ی به کریدانی.

شه شهم- زیاد کردنی فرۆشتن یان به کریدان ته نها له باز نه ی نهو یه که کارگپریسه ده کریت که مایه نه گوئزراوه که ی تیدایه و وه زیری تایه تمه ند یان سه رۆکی لایه نی نه به ستر او به وه زاره ت یان نهو که سه ی هه ر کامیان بیت ته خو یلی ده کات بو ی هه یه له کاتی پیویستی برپار بدات زیاد کردنه که له ناوه ندی نهو پاریز گایه بکریت که مایه نه گوئزراوه که ی تیدایه.

حه و ته م- له رۆژی دوا ی کو تایی هاتی نهو ماوه یه ی له بر گه ی (پنجهم) ی نه م ماده یه ده فی له سه ر کراوه لهو کات و شوینه ی دیار کراون بو فرۆشتن یان به کریدان بانگه واز ده کریت بو به شداری کردن له زیاد کردنه که بهو مهرجه ی بانگه واز ه که وه سفکردنیکی ته واوی نهو مایه نه گوئزراوه یه له خو بگریت که ده ویسترت بفرۆشرت یان به کری بدریت.

هه شته م- زیاد کردنه که به ناشکرا ده بیت و نا کریتته وه به که متر له (۷۰٪) حه فتا له سه دی به های مه زنده کراو ئینجا لیژنه ی فرۆشتن یان به کریدان برپاری ئیحاله کردنی ده دات بو کو تا که سی زیاد کار، و نهو خسته نه رو وه ی هه یه ی له سه ر زیاد نا کریت له ماوه ی (۵) پنج خوله ک به کو تایی زیاد کردنه که داده ندریت.

نۆیه م-

أ- ده کریت خسته نه سه ر (ضم) بکریت له سه ر به رامبه ری دوا یین زیاد کردن له ماوه ی (۵) پنج رۆژی کار له ریکه وتی ئیحاله کردن بهو مهرجه ی که متر نه بیت له (۱۵٪) پازده له سه دی دوا یین نهو به رامبه ره ی زیاد کردنه که پی گه یشتوو، لهو کاته ش راگه یانندن ده کریت بو کردنه وه ی زیاد کردنیکی نو ی له ماوه ی (۷) حه وت رۆژ لهو رۆژه ده ستپیده کات که ده که ویتته

دوای رۆژی بلاوکردنهوهی راگه‌یاندنه که له رۆژنامه، ئینجا له‌دوای نیهاله ده‌کریت و نابیت
خستنه‌سه‌ر بکریت له‌سه‌ر کۆتا به‌رامبه‌ری زیاد‌کردنه‌که.

ب- داواکاری خستنه‌سه‌ر له‌سه‌ر زیاد‌کردن قه‌بول ناکریت ته‌نها له‌ دوای وه‌رگرتنی بارمه‌ته
یاسایه‌کان نه‌بیت به‌پیی ئه‌و ریژانه‌ی له‌و به‌رامبه‌ره‌ دیار‌کراون که که‌سی داواکاری
خستنه‌سه‌ره‌ که خستوو‌یه‌تیه‌روو.

مادده‌ی ۱۳

یه‌که‌م- ئه‌گه‌ر به‌رامبه‌ری فرۆشتن یان به‌کریدانی مایه‌ی نه‌گوێزراوه له‌ نه‌نجامی زیاد‌کردنی
ئاشکرا نه‌گه‌یشه‌ ئه‌و به‌هایه‌ی بۆی مه‌زه‌نده‌کراوه له‌لایه‌ن لیژنه‌ی مه‌زه‌نده‌کردنه‌وه‌ ئه‌وا
زیاد‌کردنه‌که بۆ ماوه‌ی (۱۵) پا‌زده رۆژ درێژ ده‌کریته‌وه، له‌و رۆژه‌ ده‌ستپێده‌کات که
ده‌که‌ویته رۆژی دوای بلاوکردنه‌وهی راگه‌یاندنه‌که له‌ رۆژنامه یان رۆژی دوای ریکه‌وتی
ده‌رچوونی له‌ حاله‌تی بلاونه‌کردنه‌وهی.

دووه‌م-

ا- ئه‌گه‌ر به‌رامبه‌ری فرۆشتن یان به‌کریدانی مایه‌ی نه‌گوێزراوه له‌ نه‌نجامی زیاد‌کردنی دووه‌م
نه‌گه‌یشه‌ (۸۰٪) هه‌شتا له‌ سه‌دی به‌های مه‌زه‌نده‌کراو بۆی ئه‌وا له‌ لایه‌ن لیژنه‌یه‌کی دیکه
مه‌زه‌نده‌کردنی بۆ ده‌کریته‌وه که به‌پیی جو‌که‌کانی مادده‌ی (۷) ی ئه‌م یاسایه‌ پێکده‌هێنریت و
راگه‌یاندن ده‌کریت بۆ نه‌نجامدانی زیاد‌کردنیکی نوی.

ب- له‌ کاتی نه‌گه‌یشه‌تی به‌رامبه‌ری فرۆشتن یان به‌رامبه‌ری به‌کریدان به‌ (۸۰٪) هه‌شتا
له‌سه‌دی به‌های مه‌زه‌نده‌کراوی جاری دووه‌م ئه‌وا پرسه‌که ده‌خه‌ریته‌ به‌رده‌م وه‌زیر یان سه‌رۆکی
لایه‌نی نه‌به‌سه‌راوه به‌ وه‌زاره‌ت بۆ راوه‌ستان له‌سه‌ر هۆیه‌کان و چاره‌سه‌ر کردنیان یان
هه‌له‌وه‌شاندنه‌وهی زیاد‌کردنی ئاشکرا.

مادده‌ی ۱۴

نیحاله‌کردن له‌ کاتی فرۆشتن یان به‌کریدان بنه‌ر نابیت ته‌نها له‌ دوای په‌سه‌ندی کردنی
نه‌بیت له‌ لایه‌ن وه‌زیری تایه‌مه‌ند یان سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌سه‌راوه به‌ وه‌زاره‌ت یان ئه‌و که‌سه‌ی
هه‌ر کامیان بیت ته‌خویلی ده‌کات.

ماددهی ۱۵

یه کهم -

ا- له گهل ره چاو کردنی حوکه کانی ماددهی (۱۲) ی ئەم یاسایه راگه یاندن ده کریت بۆ فرۆشتنی خانوو یان شووقه یان زهوی وزاری نیشته جیبوون که رووبه ری له (۳۰۰م) سی سهد مهتر زیاتر نییه ئەوانه ی مولکی دهولتهن له نیوانیشیاندا مایه کانی دهولتهی سهر به دیوانه کانی ئەوقاف جگه لهو زهویانه ی به شیوه یه کی دروست (صحیح) یان نهوه یی (ذری) وه قفکراون، بۆ کارمه ندانی دهولته یان کهرتی گشتی له ههریم، بهو مهرجه ی پیشهنگی بۆ ئەوانه بیت که هاوسه رگریان کردوو و خۆیان یان هاوسه ره کانیان یان منداله ناکمه کانیان یان ئەوانه ی غهیری خۆیان به خپوده کهن به پپی بریاریکی دادگه ری بنسپ خانوو یک یان شووقه یه ک یان زهویکی نیشته جیبوون یان نییه به شیوه ی سهر به خۆ و پیشتر یه که یه کی نیشته جیبوون یان پارچه زهویان له دهولته یان له کۆمه له هه ره وه زییه کان وهر نه گرتوو، فرۆشته کهش یه که بچار له نیوان کارمه ندانی یه ک و هزاره ت ده کریت له گهل پیدانی پیشهنگی به کارمه ندانی ئەو فه رمانگه یه ی خانوو کان یان شووقه کان یان زهوییه کانی نیشته جیبوونی بۆ ده گه رپته وه، وه ئەگه ر هیچ کارمه ندیکی و هزاره ت یان فه رمانگه ی په یوه ندار نه هاته پیش یان هه ندیکیان مانه وه ئەوا سهر له نوی راگه یاندنی فرۆشتنی بۆ ده کریت به سهرجه م کارمه ندانی دهولته له ههریم و له راگه یاندنه کهش ئامازه ده کریت به وه ی له حالته ی نه بوونی که سیک له نیوانیاندان که نیازی کپینی هه بیت یان به شیکیان مانه وه ئەوا سهر له نوی راگه یاندنی فرۆشتنی بۆ ده کریت به سهرجه م هاوولاتیان ئەوانه ی مهرجه کانی به خاوه نبوون یان تپدایه .

ب- حوکه کانی بهندی (أ) ی برگی (یه کهم) ی ئەم مادده یه پیاده ده کریت له سهر ئەو فه رمانبه رانه ی نیشته جی بووینه له ناو یه که ی نیشته جیبوونی سهر به فه رمانگه ی دیار کراو ئینجا گواستراونه ته وه بۆ فه رمانگه ی دیکه له ناو هه مان و هزاره ت له سهر بنه ما پیوستیه کانی کار، هه تا نیشته جی ئەو خانووانه مابنه وه .

دووهم - فه رمانبه ری خانه نشینکراو بۆی هه یه به شداری بکات له زیاد کردنی ته رخانکراو بۆ سهرجه می کارمه ندانی دهولته له ههریم بۆ فرۆشتنی ئەو خانوو به رانه ی نیشته جیبوون که له بهندی (أ) ی برگی (یه کهم) ی ئەم مادده یه روونکراونه ته وه له حالته ی بوونی مهرجه کان تپایدا، به لایم ئەگه ر به فیعلی نیشته جی خانوو که بیت به شیوه یه کی یاسایی له کاتی فرۆشتنی خانوو که ئەوا هه مان مامه له ی کارمه ندی ئەو فه رمانگه یه ی بۆ ده کریت که خانوو که ی بۆ

ده گه پرتوه سه بارهت به به شدار بگردن له زياد كردني ناشكرا نه گهر پيشتر راسته و خو بهر له خانه نشين كردني سهر بهم فهر مانگه يه بووييت بهو مهر جهى به شيويه كى نووسراو به لئين بدات به چول كردني خانووه كه له ماوهى (٦) شهش مانگ له ريكه وتى وهر گرتنى برپارى ئي حاله كردني زياد كردنه كه بو كه سيكى غهير نهو، بو پلهى بنبرى و به پيچه وانهى به زوره كى خانووه كه يى چول ده كريت له لايهن بهر پوه بهر ايه تى جيه جيكر دني تايه تمه ندوه به بي پيدانى هيچ ماويه كى چاوهر وان كردني ديكه.

سيهه- نهو پشكه هاوبه شانهى ناو خانووبه ره كاني نيسته جيپوونى نه شياو بو ئيفراز كردن به دهر ده كرين له حوكمى بر گه ي (يه كه م) ي نه م مادده يه به جور نك راگه يان دنى فروشتنى بو ده كريت بو سهر جهم هاو لاتيان.

ماددهى ١٦

وهزيرى تايه تمه ند يان سه رو كى لايهنى نه به ستر او به وهزارهت يان نهو كه سهى ههر كاميان بيت ته خويلى ده كات ده سه لاتي هه يه راگه يان دن بكات له سهر دروست كردنى مافه كاني بانه وانى له سهر مايه نه گويزراوه كان بو مه به سته كاني چالاكى بازرگانى و پيشه سازى و وه بهر هيتان له ريگه ي زياد كردنى ناشكراوه به هه مان نهو ريكارانه ي له مادده ي (١٢) ي نه م ياسايه دا ده قيان له سهر كراوه و بهم شيويه ي خواره وه:

يه كه م- بهو مهر جهى ماوهى بانه وانى زياتر نه بيت له (بيست و پينج) سالى نه شياو بو نوپكر دنه وه كه له دوايدا بيناكار ييه كان ده بنه مولكى لايهنى خاوه ندار به بي بهرام بهر.

دووه م- بهرام بهرى بانه وانى سالانه وهرده گيريت بهو مهر جهى ههر پينج سال جار نك له ريكه وتى به ستنى گريه ستنى بانه وانى پيدا چوونه وه ي پيدا بكر يت، و نه مهش به رينمايى ريكه ده خريت كه وهزيرى په يوه ندار ده رى ده كات.

سيهه- كه سى بانه وانكار پابه ند ده بيت به دروست كردنى بيناكار ييه كان لهو ماويه ي له گريه ستنى بانه وانى ديار كراوه و ره زامه ندى له سهر دراوه له لايهن وهزيرى تايه تمه ند يان سه رو كى لايهنى نه به ستر او به وهزارهت يان نهو كه سهى ههر كاميان بيت ته خويلى ده كات له گه ل پيشكه شكردنى بارمته يه كى كو تايى كه هاوتا بيت له گه ل (٥٪) پينج له سهدى به هاى ته واوى بره پاره ي زياد كردنه كه له برى ته واوى ماوهى گريه سته كه بو مسوگه ر كردنى چاك

جیبه‌جیکردن و به‌دریژی ماوه‌ی گریه‌سته که به‌رکار ده‌بیت، له‌گه‌ل نو‌یکردنه‌وه‌ی ئەم گهره‌نتیه به‌ر له‌سه‌ره‌تای سالانی دواتر گریه‌سته‌که، و نابیت ئەم گهره‌نتیه ده‌ستی له‌سه‌ر لایبردریت تهنه‌له‌دوای کوتایی هاتنی ماوه‌ی گریه‌سته پیراگه‌یاندراره‌که نه‌بیت، وه له‌حاله‌تی دروست نه‌کردن له‌وه‌ماوه‌یدا ئەوا بره‌پاره‌که‌ی گهره‌نتی ده‌ستی به‌سه‌رداده‌گیریت و گریه‌ستی بانه‌وانیش به‌هه‌ل‌وه‌شاهه له‌قه‌له‌م ده‌دریت و ئەو بیناکارییه‌ی هه‌یه ده‌بیته مولکی لایه‌نی خاوه‌ندار به‌بی به‌رامبه‌ر.

چواره‌م- نه‌گه‌ر که‌سی بانه‌وانیکار دوابکه‌ویت له‌دانه‌وه‌ی به‌رامبه‌ری سالانه له‌واده‌ی دیارکراودا ئەوا وه‌زیر یان سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌ستراوه به‌وه‌زاره‌ت بۆی هه‌یه وه‌رگرتنی ئەو به‌رامبه‌ره بۆ ماوه‌یه‌کی گونجاو له‌ریکه‌وتی شایسته‌بوونی دوابخات له‌م حاله‌ته‌ش سوودی دواکه‌وتن به‌ریژه‌ی (۷٪)ی جهوت له‌سه‌دی به‌رامبه‌ری شایسته ده‌خریته نه‌ستۆی که‌سی بانه‌وانیکار. وه نه‌گه‌ر ئەمه دووباره بیته‌وه ئەوا وه‌زیری تایه‌تمه‌ند یان سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌ستراوه به‌وه‌زاره‌ت بۆی هه‌یه گریه‌ستی بانه‌وانی هه‌ل‌به‌شینیه‌وه و بیناکارییه‌کان ده‌بیته مولکی لایه‌نی خاوه‌ندار به‌بی به‌رامبه‌ر.

به‌شی سێهه‌م

دانه‌وه‌ی به‌رامبه‌ر

لقی یه‌که‌م

دانه‌وه‌ی به‌رامبه‌ری فرۆشتنی مایه‌ی نه‌گو‌نژراوه

ماده‌ی ۱۷

یه‌که‌م- کپیار پابه‌ند ده‌بیت به‌دانه‌وه‌ی به‌رامبه‌ری فرۆشتنی مایه‌ی نه‌گو‌نژراوه به‌یه‌که‌جار له‌ماوه‌ی (۳۰) سی رۆژ له‌ریکه‌وتی ئی‌حاله‌کردنی بنه‌ر.
دووهم- وه‌زیری تایه‌تمه‌ند یان سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌ستراوه به‌وه‌زاره‌ت یان ئەو که‌سه‌ی هه‌ر کامیان بیت ته‌خویلی ده‌کات بۆی هه‌یه ره‌زانه‌ندی بدات له‌سه‌ر دانه‌وه‌ی به‌رامبه‌ری فرۆشتن به‌شیوه‌ی قیست به‌پیی ئەمانه‌ی خواره‌وه:

أ- نیوهی بهرامبهری فروشتن و تهواوی خهرجیه کان له ماوهی (۳۰) سی رۆژ له ریکهوتی نیحاله کردنی بنبر.

ب- باقی بهرامبهری فروشتن به چهند قیستیک که له (۵) پینج قیست زیاتر نه بیته، و وادهی دواین قیست نه گاته زیاتر له (۳) سی سال له و ریکهوتی له بهندی (أ) ی ئەم برگیه دیار کراوه.

سییه- ئەو حوکمانه‌ی دادین پیاده ده کریت له کاتی فروشتنی خانووبهره‌ی نیشته جیبوونی مولکی ده ولت یان کهرتی گشتی به کارمندانانی له کاتی دانهوهی بهرامبهری فروشتنه کهی:

أ- ریزه‌ی بارمه کان (۵٪) پینج له سه‌دی به‌های مه‌زنده کراوی یه که یان پارچه زهوی نیشته جیبوون ده بیته.

ب- ریزه‌ی (۵٪) پینج له سه‌دی بهرامبهری فروشراوه که وهرده گریته وهک پیشه‌کی و باقیه که‌ی به قیستی سالانه‌ی یه کسان بو ماوهی (۱۰) ده سال له ریکهوتی فروشتنه که ده‌دریته وه.

چوارهم- سه‌رۆکی ئەنجومه‌نی وه‌زیران یان ئەوه‌ی ته‌خویلی ده‌کات بۆ هه‌یه ئەو قیستانه‌ی شایسته‌ن له‌سه‌ر پرۆژه‌کانی پیشه‌سازی و کشتوکان ئەوانه‌ی به‌پیی حوکمه‌کانی ئەم یاسایه فروشراون دووباره واده‌کانیان دابریژینه وه بهو شیوه‌یه‌ی ماوه‌ی قیستکردنه که زیاد بکات ئە‌گه‌ر پالپشت بیته به راسپارده‌ی لیژنه‌یه‌کی تاییه‌تمه‌ند که به‌فهرمانی سه‌رۆکی ئەنجومه‌نی وه‌زیران یان ئەوه‌ی ته‌خویلی ده‌کات پیکده‌هینریت بۆی ده‌رکه‌وت پاساویان بارودۆخی واهه‌یه پیوست به‌مه‌ ده‌کات، و بهو سه‌ووده‌ی دواکه‌وتنه که بانکه حکومییه‌کان وه‌ریده‌گرن به‌گویره‌ی سه‌روشتی خانووبهره‌ی فروشراوه که.

مادده‌ی ۱۸

یه‌که‌م- ئە‌گه‌ر کرپار دواکه‌وینت له دانهوه‌ی یه‌کیک له قیسته‌کانی له واده‌ی خویدا ئە‌وا وه‌زیران سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌سه‌راوه به وه‌زاره‌ت بۆی هه‌یه وه‌رگرتنه‌وه‌ی ئەو قیسته‌ی دواجات له‌سه‌ر دواکاری کرپار بو ماوه‌یه‌کی گونجاو له ریکهوتی شایسته‌بوونی، وه له‌م حاله‌ته‌ش ئە‌و سه‌ووده‌ی دواکه‌وتنه‌ی بانکه حکومییه‌کانی وه‌ریده‌گرن ده‌خریته ئە‌سته‌وی کرپار به‌گویره‌ی سه‌روشتی به‌کارهینانی خانووبهره‌که سه‌باره‌ت بهو قیسته‌ی شایسته‌یه له‌سه‌ری.

دووم- نه گهر دواکوتنی دانه وه دووباره بیته وه نهوا وه زیری تایه تمه ند یان سه رۆکی لایه نی نه به سزاوه به وه زارعت یان نهو که سه ی ههر کامیان بیت ته خویلی ده کات بۆی هه یه بریار بدات یان به قه بولکردنی دانه وه ی قیست یان قیسته دواکه وتوووه کان نه گهر وایینی پیوستیه ک هه یه نه مه بخوازیت له گه ل نه وه ی نهو سووده ی له بر گه ی (یه که م) ی نه م مادده یه ده قی له سه ر کراوه بخریته سه ر قیست یان قیسته دواکه وتوووه کان، یان هه لوه شانده وه ی به قیستکردنه که و نه وه ی ماوه به یه کجار وه بر گریت.

سپیه م- نه گهر له کرا نهو قیستانه ی دواکه وتووونه وه بریگیرینه وه و بریاریک له وه زهر یان سه رۆکی لایه نی نه به سزاوه به وه زارعت دراکرا سه باره ت به هه لوه شانده وه ی به قیستکردنه که و به یه کجار وه بر گرتنه وه ی نه وه ی ماوه نهوا نه م ریکاره ی خواره وه ده گیرینه بهر:

ا- نه گهر خانوو به ره که له فهر مانگه ی خانوو به ره ی تایه تمه ند به ناوی کرپار تو مار نه کراییت نهوا له لایه نی خاوه ندار ده فرۆشریت پالپشت به حوکه کانی نه م یاسایه له م حاله ته ش کرپاری دووم به رامبه ری کرپن به یه کجار ده دات و له نرخه که ی نهو قیستانه ی مابوونه وه له نه ستۆی کرپاری یه که م له گه ل سووده کانی دوواکه وتن و خهر جیه کانی فرۆشتنی دووم وه رده گیریت و نهو بره پارانه ی لی دراونه ته وه راده ستی کرپاری یه که م ده کریت و نه وه ی ده میینه وه وه ک داهاتیک بۆ لایه نی خاوه ندار تو مار ده کریت.

ب- نه گهر خانوو به ره که به ناوی کرپار تو مار کراییت نهوا به پی حوکه کانی یاسای تو مار کردنی خانوو به ره ی ژماره (۴۳) ی سالی ۱۹۷۱، یان ههر یاسایه ک جیگه ی بگریته وه، ده فرۆشریت له سه ر بنه مای نه وه ی گلدانه وه ی بۆکراوه به حوکه کمی ره نی ته ئمینی له بری نه وه ی ماوه ته وه له به رامبه ری فرۆشتنی و نهو قیستانه ی ماونه ته وه له گه ل سووده کان له نرخه که ی وه رده گیریت و نه وه ی ده میینه وه له نرخه که ی راده ستی کرپار ده کریت له لایه ن به ریوه به رایه تی تو مار کردنی خانوو به ره به پی یاسا.

مادده ی ۱۹

خانوو به ره ی فرۆشراو له فهر مانگه ی تو مار کردنی خانوو به ره به ناوی کرپار تو مار ده کریت و له دوا ی ئیحاله کردنی بنبر و دانه وه ی ته واوی به رامبه ره که و خهر جیه کانی یان نهو به شه ی پابه نده به دانه وه ی له گه ل ته واوی خهر جیه کان له دوا ی ره زامه ندیدان له سه ر به قیستکردنی

را دهستی ده کریت و دانه وهی باقی بهرامبهره که به پی حوکه کانی ئەم یاسایه ریکده خریت، و
ئماژهی گلدانه وه له سه ر خانووبه ره که له فه مانگهی تۆمار کردنی خانووبه ره ی تاییه تمه ند
داده ندریت و ئەم ئماژه یه ش به حوکه می ره هنی ته ئمینی ده بییت.

ئقی دووه م

دانه وهی بهرامبهری به کریدانی مایه ی نه گوینراوه

ماده ی ۲۰

یه که م- کرچی پابه ند ده بییت به دانه وهی بهرامبهری به کریدان له گه ل ته واوی خه ر جیه کان
له ماوه ی (۳۰) سی رۆژ له ریکه وتی ئیحاله کردنی بنبر نه گه ر ماوه ی گریه سه ته که زیاتر نه بییت
له سالیك و وه زیری تاییه تمه ند یان سه رۆکی لایه نی نه به سه تراوه به وه زاره ت یان ئەو که سه ی
هه ر کامیان بییت ته خو یلی ده کات بۆی هه یه ره زامه ندی بدات له سه ر دانه وهی بهرامبهری
به کریدانه که به قیست به م شیوه یه ی خواره وه:

أ- یه که له سه ر سی بهرامبهری به کریدانی سالانه له ماوه ی (۳۰) سی رۆژ له ریکه وتی
ئیحاله کردنی بنبر.

ب- باقی بهرامبهری به کریدانی سالانه به چه ند قیستیك به و مه رجیه له (۴) چوار قیست
زیاتر نه بییت و واده ی دواین قیست نه گاته زیاتر له (۹) نۆ مانگ له ریکه وتی ده ستپیکردنی
ماوه ی گریه سه تی به کریدانه که.

دووه م- نه گه ر ماوه ی گریه سه تی به کریدان له سالیك زیاتر بییت ئەوا کرچی پابه ند
ده کریت به دانه وهی ته واوی بهرامبهره که له گه ل خه ر جیه کان له ماوه ی (۳۰) سی رۆژ له
ریکه وتی ئیحاله کردنی بنبر، و وه زیری تاییه تمه ند یان سه رۆکی لایه نی نه به سه تراوه یان ئەو
که سه ی هه ر کامیان بییت ته خو یلی ده کات بۆی هه یه ره زامه ندی بدات له سه ر دانه وهی
بهرامبهری به کریدانه که به قیست به م شیوه یه ی خواره وه:

أ- یه که له سه ر سی ته واوی بهرامبهری به کریدانه که له ماوه ی (۳۰) سی رۆژ له ریکه وتی
ئیحاله کردنی بنبر.

ب- باقی بهرامبهره که به چند قیستیک که ژماره یان زیاتر نه بیت له دووهیندهی ساله کانی به کریدان به و مهرجهی دوایین قیست به لای کهم بهر له کو تاییهاتی ماوهی به کریدانه که به (۶) شهش مانگ بدریت.

ماددهی ۲۱

یه کهم- نه گهر کریچی دوا بکهویت له دانهوهی یه کیك له قیسته کان له وادهی خوئی نهوا نه و قیستهی دوا که وتوو به پیژاردنیکی دهخرینه سهر هاوتابیت له گهل نرخی سوودی دوا که وتن نهوهی بانک حکومییه کان وهریده گرن به گویرهی سروشتی به کارهینانی خانوو بهره که و نه گهر نه مه دووباره بیته وه نهوا وهزیری تایه تمه ند یان سهروکی لایه نی نه به ستراوه به وهزارهت یان نه و کهسهی ههر کامیان بیت ته خویلی دهکات بوئی ههیه له دوا ی هو شداریدان به کریچی، قیسته کان هه لبوه شینیتته وه و نهوهی ماوه له بهرامبهری به کریدانه که و پیژاردنه که بهوهی هاوتایه له گهل نرخی سوودی شایسته بوو بهیه کجار وهر بگریته وه به پیی یاسای وهر گرتنه وهی قهرزه حکومییه کان.

ماددهی ۲۲

به کریدراوه که رادهستی کریچی ناکریت بهر له دانهوهی بهرامبهری به کریدانه که به پیی حوکه کانی ماددهی (۲۰) ی نه م یاسایه.

بهشی چوارم

پاشگه زیوونهوهی (نکول) کریاریان کریچی

ماددهی ۲۳

یه کهم- نه گهر کهسی ئی حاله بو کراو پاشگهز بیته وه له دانهوهی بهرامبهری فرؤشراوه که و خهرجیه کان له حاله تی فرؤشتن و بهرامبهری به کریدان و خهرجیه کان له حاله تی به کریدان، نهوا مایه نه گویرراوه که دهخرینه بهردهم دوایین کهسی زیادکار نهوهی بهر له کهسی پاشگهز بوو دهستی خوئی کشاندو ته وه بهو بهرامبهری که خستبوو بهروو، نه گهر رازی بیت له سهر بر دنی و

بارمته یاساییه کانی دا به پئی ئەو ریژانهی دیار کراون لەو بەرامبەرە ی خستوو یه تیه پروو، ئەوا کەسی پاشگەزبوو بە بریاری لیژنە ی فرۆشتن یان بە کرێدان، جیاوازی نیوان هەردوو بەرامبەر لەو بarmته یه ی داویه تی له ئەستۆ ده گریت له حاله تی فرۆشتن، و جیاوازی نیوان هەردوو بەرامبەر له بری تهواوی ماوه ی به کرێدان لەو بarmته یه ی داویه تی له ئەستۆ ده گریت له حاله تی به کرێدان، ئەگەر به شی نه کرد ئەوا له مایه کانی دیکه ی، ئەمەش به پئی حوکمه کانی یاسای وەرگرته وه ی قهرزه حکومییه کان وەرده گریت.

دووه م- ئەگەر کەسی زیادکاری پیش کەسی پاشگەزبوو رەتی کردوو مایه نه گوێزراوه کە بیات به و بەرامبەرە ی خستوو یه پروو، ئەوا سەرله نوێ زیاد کردن ئەنجام ده درێته وه پاش به سەرچوونی ماوه ی (۱۵) پازده رۆژ له رۆژی دوا ی بلاو کردنه وه ی راگه یاندنه کە له رۆژنامه ده ستپیده کات لیستی فرۆشتنه کە لهم ماوه یه به کراوه یی ده بیت و کەسی پاشگەزبوو به بریاری لیژنە ی فرۆشتن و به کرێدان جیاوازی نیوان هەردوو بەرامبەرە کە و خەر جییه کانی دووباره کردنه وه ی زیاد کردنه کە له ئەستۆ ده گریت و له بarmته کە ی وەرده گریت له حاله تی فرۆشتن، و جیاوازی نیوان هەردوو بەرامبەرە کە له بری تهواوی ماوه ی به کرێدان و خەر جییه کانی دووباره کردنه وه ی زیاد کردنه کە له ئەستۆ ده گریت و له بarmته کە ی وەرده گریت له حاله تی به کرێدان، و ئەگەر به شی نه کرد ئەوا له مایه کانی دیکه ی به پئی حوکمه کانی یاسای وەرگرته وه ی قهرزه حکومییه کان.

سییه م- ئەگەر کەسیک ده ستنه کەوت نیازی کرینی مایه نه گوێزراوه کە ی هه بیت له حاله تی فرۆشتن یان کرێچیه ک له حاله تی به کرێدان ئەوا ئەو بarmتانه ی کەسی پاشگەزبوو داویه تی ده بیته داها تیک بۆ لایه نی خاوه نداری مایه نه گوێزراوه کە، وه ئەگەر کەمتر بیت له خەر جییه کانی هەردوو زیاد کردنه کە ئەوا کەسی پاشگەزبوو جیاوازی نیوانیان له ئەستۆ ده گریت و له مایه کانی وەرده گریت به پئی حوکمه کانی یاسای وەرگرته وه ی قهرزه حکومییه کان.

چواره م- ریگه نادریت کەسی پاشگەزبوو به شداریت له و زیاد کردنه ی پاشگەزبوو نه وه کە ی بۆ ته هۆ کاری دووباره کردنه وه ی.

دروازهی سیبهم

فروشتن و به‌کردنی مایه نه‌گوینراوه‌کانی دموته ت به‌بی زیادکردن

به‌شی یه‌که‌م

فروشتنی مایه نه‌گوینراوه‌کان

ماددهی ۲۴

یه‌که‌م- ده‌کردنی مایه نه‌گوینراوه‌کان به‌بی زیادکردنی ناشکرا به بریاری و وزیر ی تاییه‌تمه‌ند یان سه‌روکی لایه‌نی نه‌به‌ستراوه به وزارت به‌به‌رامبه‌ریکی گونجاو بهو مهرجهی که‌متر نه‌بیته له (۵۰٪) په‌نجا له‌سه‌دی به‌رامبه‌ری راسته‌قینهی خانووبه‌ره‌که و به‌گویره‌ی نهو نرخانه‌ی باون بو خانووبه‌ره هاوشیوه و ته‌نیشته‌کانی نه‌وه‌ی لیژنه‌ی مه‌زنده‌کردن مه‌زنده‌ی ده‌کات و وزیر یان سه‌روکی لایه‌نی نه‌به‌ستراوه به وزارت ره‌زامه‌ندی ده‌دات، بفروشرینه‌ی فه‌رمانگه‌کانی ده‌ولت و که‌رتی گشتی له‌حاله‌تی به‌کاره‌یتانی خانووبه‌ره‌که بو مه‌به‌سته فه‌رمیسه‌کانی فه‌رمانگه.

دووه‌م- شاره‌وانی تاییه‌تمه‌ند له‌دوای وه‌رگرتنی ره‌زامه‌ندی و وزیر ی شاره‌وانی و گه‌شتو‌گوزار بو‌ی هه‌یه نهو زه‌ویانه‌ی بو نیشته‌جی‌بون ته‌رخانکراون به به‌رامبه‌ریکی راسته‌قینه و به‌گویره‌ی نرخه باوه‌کانی هاوشیوه و ته‌نیشته‌کانی نه‌وه‌ی لیژنه‌ی مه‌زنده‌کردنی ده‌قنوسکراو له‌م یاسایه مه‌زنده‌ی ده‌کات به‌بی زیادکردنی ناشکرا بفروشرینه نهو که‌سه عیراقیانه‌ی خو‌یان یان هاوسه‌ره‌کانیان یان منداله ناکامه‌کانیان خانوو یان شووقه یان زه‌ویکی نیشته‌جی‌بونیان نیسه به سه‌ره‌خو‌یی و پیشتر یه‌که‌ی نیشته‌جی‌بون یان پارچه زه‌ویی نیشته‌جی‌بونیان له‌ده‌ولت یان کو‌مه‌له‌کانی هه‌ره‌وه‌زی نیشته‌جی‌کردن وه‌رنه‌گرتووه.

سیهم - وهزیری تایبتهمند یان سهروکی لایهنی نه به ستراره به وهزارهت یان نهو کهسهی ههر کامیان بیت تهخویلی دهکات، له ریگهی کونوسی دهرخسته کردن له گهل فرمانگهی خانوبهره بوی ههیه بریار بدات:

أ- به فروشتنی پاشماوهی ریگهوبانهکان و نهو پاشماوانهی دهرنهجامن بو ههر سهراوهیهکی دیکه نهوانهی رووبهرهکانیان کهمتره له نرمترین ناستی ئیفراز کردن یان نهوانهی ئیفراز ناکرین، نهمهش به رینمایی ریگدهخریت که وهزیری تایبتهمند دهری دهکات.

ب- فروشتنی پارچه زهوی ئیفراز کراو به سهندهدیککی سهربهخو یان نهوهی دهکرت ئیفراز بکرت و دهروازهکی ههیه لهسهه ریگهی گشتی به زیادکردنی ناشکرا وهک پارچه زهویکی سهربهخو به گویرهی حوکمهکانی نهم یاسایه بهو مهرجهی ریگه نهگرت له پارچه زهویسهکانی تهنیشت خوی.

بهشی دووم

بهکردانی مایه نهگوپزراوهکان

ماددهی ۲۵

یهکهم - دهکرت مایه نهگوپزراوهکان به بهرامبهری راستهقینه و بهگویرهی بهرامبهرهکانی بهکردانی باو بو هاوشیوه و تهنیشتهکانی نهوهی لیژنهی مهزندهکردنی پیکهپتراو بهپی نهم یاسایه مهزندهی دهکات بهبی زیادکردنی ناشکرا به بریاری وهزیری تایبتهمند یان سهروکی لایهنی نه به ستراره به وهزارهت یان نهو کهسهی ههر کامیان بیت تهخویلی دهکات بهکری بدرین بو نهم لایهناهی خوارهوه:

أ- کارمندان فرمانگهکانی دهولت و کهرتی گشتی له ههریم بهنیسبهت نهو یهکانهی نیشتهجیبون که مولکی دهولتهن.

ب- فرمانگهکانی دهولت و کهرتی گشتی و سهندیکا و یهکیتی و ریکنخراوهکان و کوملهکان له ههریم بو مهبهستی وهسوودهیانی مایه نهگوپزراوه بهکردراوهکه وهک فرمانگه یان باره گایهک بو کارهکانی یان بو مهبهستهکانی نهوانهی له یاساکان دهقیان لهسهکراوه.

ج- کریچییهکانی خانووتهکانی هیزه چه کدارهکانی ناو سهربازگه و کوگا و قورتاجانه و نهخوشخانه سهربازییهکانی و هی دیکه و کریچییهکانی خانووتهکان له فرمانگهکانی دهولت

و کهرتی گشتی نهوانه‌ی بارودوخی تاییه‌تیاں هه‌یه که پیوست ده‌کات ره‌چاوری ووردینی بکریت له ده‌ستیشانکردنی کهسی کریچی.

د- خاوه‌نی نهو مولکانه‌ی ده‌که‌ونه تهنیششت که‌ناره‌کانی مولکی ده‌ولت نه‌گهر نهو که‌نارانه‌ی ده‌ویستزیت به‌کری بدرین پییه‌وه لکاو بن و ریگه‌ی هاتووچویان تهنه‌ها له‌ناو نهو مولکانه هه‌بیٔ.

ه- کریچییه‌کانی نهو خانوو به‌رانه‌ی تهرخانکراون بو به‌ره‌مه‌یتانی نان و سه‌مون له‌ دوی کو‌تاییهاتنی ماوه‌ی گریه‌ستی به‌کریدانی یه‌که‌میان نه‌وه‌ی له‌ نه‌نجامی زیادکردنی ناشکراوه گریدراوه بهو مهرجه‌ی به‌رامبه‌ری به‌کریدان دووباره مه‌زنده‌کردنی بو بکریت له‌ لایهن لیژنه‌ی مه‌زنده‌کردنی پیکه‌یتراو به‌پی نه‌م یاسایه.

و- کریچییه‌کانی نهو زه‌ویانه‌ی مولکی ده‌ولت‌ن بو مه‌به‌ستی دامه‌زراندنی ویستگه‌کانی حه‌سانه‌وه و ویستگه‌کانی پرکردنه‌وه‌ی سووته‌مه‌نی له‌سه‌ر ریگه‌ ده‌ره‌کییه‌کانی ده‌ره‌وه‌ی سنووری شاره‌وانیه‌کان نه‌وانه‌ی ریگه‌سازییه‌کانی به‌کریدانی زه‌وی له‌سه‌ر ریگه‌ ده‌ره‌کییه‌کان ده‌یانگرتنه‌وه بو دروستکردنی ویستگه‌ی حه‌سانه‌وه له‌سه‌ریان تهنه‌ها بو جاری یه‌که‌م و له‌ دوی ته‌واو بوونی ماوه‌ی به‌کریدانه‌که‌ی ملکه‌چ ده‌بیٔ بو ریکاره‌کانی زیادکردنی ناشکرا.

ز- کو‌مپانیاکانی کهرتی تاییه‌ت که‌ پسیورن له‌ سیسته‌مه‌کانی گه‌یاندن نه‌وانه‌ی مؤلته‌تی یاسایان وهرگرتوو و گریه‌ستیان کردوو له‌گه‌ل لایه‌نی تاییه‌ت‌مه‌ند به‌ مه‌به‌ستی دروستکردنی تاوهره‌کانی پروژهی مؤبایل و هۆله‌کانی پروژهی مؤبایلی بیته‌ل و هۆله‌کانی به‌کاره‌یتانی ویستگه‌کانی (VSAT) نه‌وانه‌ی به‌ بگۆره‌کان ده‌به‌سرتنه‌وه.

دووم-

أ- وه‌زیری بازرگانی و پیشه‌سازی ته‌خویل ده‌کریت به‌ ده‌سه‌لاتی به‌کریدانی نهو زه‌ویانه‌ی نانه‌واخانه و ناش و که‌راج و شوینه‌کانی چاککردنه‌وه‌ی نهو دامه‌زراوانه‌یان له‌سه‌ر بیناکراوه بهو که‌سانه‌ی زیادکردنی ناشکرای نهو دامه‌زراوانه‌یان به‌سه‌ردا ده‌نیشیت.

ب- نهو زه‌ویانه‌ی له‌ به‌ندی (أ) ی نه‌م برگه‌یه باسکراون به‌ده‌ر له‌ ریکاره‌کانی زیادکردنی ناشکرا به‌کری ده‌درین و به‌رامبه‌ری به‌کریدانه‌که‌ی پیشه‌خته‌ دیار ده‌کریت له‌ لایهن لیژنه‌ی مه‌زنده‌کردنی پیکه‌یتراو به‌پی ماده‌ی (ب) ی نه‌م یاسایه.

سیبم - وهزیری تاییهتمند یان سهروکی لایهنی نهبهستراوه به وهزارهت لهسهه داوای کریچی بوی ههیه ماوهی گریبهستی به کریدانی نهو خانووبهراوهی هی نیشتهجیبون نین دریش بکاتهوه بهبی زیادکردنی ناشکرا به کریدراون بهو مهرجهی بهرامبهری راستهقیبه ههه (۳) سی سال جاریک دووباره مهزنده بگریتهوه بهپی نهو ریکارانهی لهه یاسایهه دا برپاردراون.

چوارهم -

أ - وهزیری تاییهتمند یان سهروکی لایهنی نهبهستراوه به وهزارهت بوی ههیه لهسهه داوای کریچی ماوهی گریبهستی به کریدانی نهو خانووبهراوهی بو نیشتهجیبون نین که به زیادکردنی ناشکرا به کریدراون دریش بکاتهوه نهگهه ماوهی به کریدانی رهسهه له (۱۰) ده سال کهمتر بیت و مهرجه ماوهی رهسهه و ماوهی دریش کردنهوه که زیاتر نه بیت له (۱۰) ده سال.

ب - پیوسته لهسهه کریچی داواکاریه کی نووسراو پیشکدهش بکات نهگهه نیازی هه بیت بو دریش کردنهوه به له (۳) سی مانگ له کوتایی هاتنی ماوهی گریبهستی به کریدانی رهسهه و به پیچهوانهی مافی داواکردنی دریش کردنهوهی نامینیت.

ج - له کاتی رهزامه نیدان لهسهه داواکاری دریش کردنهوه نهوا سهه باریک دهخریشه سهه بهرامبهری به کریدانی ناوئراو له گریبهست به ریژهی (۱۰٪) ده له سههی به کریدانی سالی پیش دریش کردنهوه که بهرامبهه به ههه سالتیک له سالهکانی دریش کردنهوه بهپی هاوکیشهیه کی ژمارهیی.

ماددهی ۲۶

وهزیری دارایی و نابوری بههه ماههنگی لهگهه وهزیری شارهوانی و گهشتوگوزار لهسهه داوای فهه مانگهی پهیهه نندیهکانی دههوهه و به رهزامهندی سهروکی نهجمهنی وهزیران، بوی ههیه نهو زهویانهی مولکی دهولتهن به کری بداته ولاتانی بیانی بو دروستکردنی بارهگای نوینهراههتیبه سیاسیهکانیان یان قونسولخانهکانیان یان بو مهبهستی دروستکردنی خانووی نیشتهجیبون لهسههریان یان نووسینگه بو پاشکوکیان نهویش بو ماوهیهک زیاتر نه بیت له ماوهی به کریدانی ریگهپیدراو له ولاتی لایهنی بهرامبهه، نهویش به بهرامبهریک لیژنهیه کی تایهت مهزندهی دهکات که وهزیری دارایی و نابوری پیکیدههینیت یان بهبی بهرامبهه به مهرجهی بوونی ههمان شت له لایهنی بهرامبهه.

ماددهی ۲۷

بهرامبهره‌کانی به‌کریدانی مایه نه‌گوئزراوه‌کان له لایهن لیژنه‌کانی مه‌زنده‌کردنه‌وه دیار ده‌کریت و ئەم بهرامبهرانه‌ش بنبرنا بن هه‌تا په‌سه‌ند نه‌کرین له لایهن وه‌زیری تایه‌ته‌ند یان سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌سه‌راوه به وه‌زاره‌ت یان ئەو که‌سه‌ی هه‌ر کامیان بی‌ت ته‌خویلی ده‌کات مه‌گه‌ر ده‌قیکی یاسایی پی‌چه‌وانه‌ی ئەمه ده‌ق بکات.

ده‌روازه‌ی چوارم

فرۆشتن و به‌کریدانی مایه‌گوئزراوه‌کانی ده‌وله‌ت به زیاده‌کردنی ناشکرا

به‌شی یه‌که‌م

فرۆشتنی مایه‌گوئزراوه‌کان

ماددهی ۲۸

یه‌که‌م- به‌های ئەو مایه‌ی ده‌ویسه‌ریته‌ت بفرۆش‌ریته‌ت مه‌زنده‌ ده‌کریته‌ت له لایهن لیژنه‌ی مه‌زنده‌کردنی پی‌که‌په‌راوه‌ی به‌پیی حوکه‌مە‌کانی مادده‌ی (۷) ی ئەم یاسایه‌ بی‌جگه‌ له‌ نوێه‌ری فه‌رمانگه‌ی تۆمارکردنی خانووبه‌ره، و له مه‌زنده‌کردنی به‌هاکه‌ی ئەو ریکارانه ده‌گیرینه‌به‌ر که له مادده‌ی (۸) ی ئەم یاسایه ده‌قیان له‌سه‌رکراوه، له‌گه‌ڵ ره‌چاوکردنی سه‌روشته‌ی مایه‌ی گوئزراوه.

دووه‌م- لیژنه‌ کۆنووسیک ریکده‌خات ناکاره‌کانی مایه‌گوئزراوه‌که و به‌ها مه‌زنده‌کراوه‌که‌ی له‌خۆ ده‌گریته‌ت و له لایهن ئەندامانی لیژنه و شاره‌زایان، ئەگه‌ر هه‌بن، واژوو ده‌کریته‌ت، ئەم مه‌زنده‌کردنه‌ش بنبرنا بیته‌ته‌ن‌ها له‌دوای په‌سه‌ندکردنی نه‌بیته‌ت له لایهن وه‌زیری تایه‌ته‌ند یان سه‌رۆکی لایه‌نی نه‌به‌سه‌راوه به وه‌زاره‌ت یان ئەو که‌سه‌ی هه‌ر کامیان بیته‌ت ته‌خویلی ده‌کات.

ماددهی ۲۹

لیژنه‌ی فروشتن و به‌کریدانی پیکه‌پسراو به‌پیی حوکه‌کانی ماددهی (۹) ی‌ئهم یاسایه فروشتنی مایه گوپزراوه‌که له‌ئه‌ستۆ ده‌گریت به‌پیی ئهم ریکارانهی خواره‌وه:

یه‌که‌م- لیستیکی زیادکردن ریکده‌خریت له‌بهر روئشایی ئاکاره‌کانی ئه‌و مایه‌ی ده‌ویستریت بفروشریت ئه‌وه‌ی له‌ کۆنووسی لیژنه‌ی مه‌زنده‌کردن چه‌سپیندراوه، و راگه‌یاندن ده‌گریت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی مایه‌که ده‌خریته زیادکردنی ئاشکرا بۆ ماوه‌یه‌ک له (۷) حه‌وت رۆژ که‌متر نه‌بی‌ت و له (۳۰) سی رۆژ زیاتر نه‌بی‌ت له‌و رۆژه‌ی ده‌که‌وپیته دوا‌ی بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی راگه‌یاننده‌که له‌ رۆژنامه‌یه‌کی رۆژانه که له‌ هه‌ولپیر ده‌رده‌چی‌ت و وینه‌یه‌ک له‌ راگه‌یاننده‌که له‌و فه‌رمانگه‌یه هه‌لده‌واسری‌ت که فروشتنی له‌ ئه‌ستۆ ده‌گریت، و وینه‌یه‌کی دیکه له‌و شوپنه‌ی ته‌رخانکراوه بۆ فروشتن و لیژنه بۆی هه‌یه بریار بدات راگه‌یاننده‌که له‌ ریگه‌ی ئامرازه‌کانی دیکه‌ی راگه‌یاندن بلا‌ویکاته‌وه ئه‌گهر وایبینی به‌رژه‌وه‌ندی گشتی ئه‌مه ده‌خواری‌ت.

دووهم: پپو‌یسته راگه‌یاننده‌که گشت ئاکاره‌کانی ئه‌و مایه‌ی ده‌ویستریت بفروشریت و رۆژ و ریکه‌وتی زیادکردنه‌که و کاژیره‌که‌ی و مه‌رجه‌کانی به‌شداریکردن تیا‌یدا و بری ئه‌و بارمتانه‌ی پپو‌یسته سپارده بکری‌ن و ئه‌و شوپنه‌ی لپی ده‌گریت له‌خۆ بگری‌ت.

سپه‌هم: لیستی زیادکردنه‌که به‌ کراوه‌یی داده‌نری‌ت له‌و رۆژه‌ی ده‌که‌وپیته دوا‌ی بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی راگه‌یاننده‌که و پپو‌یسته له‌سه‌ر ئه‌وانه‌ی نیازی به‌شداریکردنیان هه‌یه تیا‌یدا سه‌ردانی فه‌رمانگه‌ی تاییه‌ته‌ند بکه‌ن بۆ نیشاندانی نیازی کپین به‌و مه‌رجه‌ی هه‌ر یه‌کیکیان بارمته‌یه‌ک سپارده بکات که‌متر نه‌بی‌ت له (۲۰٪) بیست له‌سه‌دی به‌های مه‌زنده‌کراوی مایه‌که به‌ر له‌ به‌شداریکردن له‌ زیادکردنه‌که.

چواره‌م- له‌و رۆژه‌ی دیارکراوه بۆ فروشتن له‌ کات و شوپنی دیارکراو بانگه‌واز ده‌گری‌ت بۆ به‌شداریکردن له‌ زیادکردنه‌که و به‌و به‌هایه‌ی مه‌زنده‌کراوه به‌و مه‌رجه‌ی بانگه‌وازه‌که وه‌سفکردنیکی ته‌واوی ئه‌و مایانه‌ی ده‌ویستری‌ن بفروشرین له‌خۆ بگری‌ت.

پنجه‌م- زیادکردنه‌که به‌ ئاشکرا‌یی ده‌گری‌ت، ئینجا لیژنه‌ی فروشتن بریار ده‌دات به‌ ئی‌حاله‌کردنی بۆ دوا‌یین که‌سی زیادکار، و ئه‌و خستنه‌رووه‌ی له‌سه‌ری زیاد ناکری‌ت له‌ پاش به‌سه‌رچوونی (۵) پینج خوله‌ک به‌ کۆتایی زیادکردنه‌که داده‌نری‌ت.

شه‌شهم- ده‌کریٔ خستنه‌سهر بکریٔ له‌سهر به‌رامبه‌ری دوا‌ین زیاد‌کردن له‌ ماوه‌ی (۵) پیٚج روژی کار‌کردن له‌ ری‌که‌وتی ئی‌حاله‌‌کردنه‌وه به‌و مهر‌جه‌ی له‌ (۱۵٪) پازده‌ له‌سه‌دی دوا‌ین به‌رامبه‌ر که‌متر نه‌بیٔ وداوا‌کردنی خستنه‌سهره‌که‌ش به‌ قه‌بول‌کراو دانا‌نریٔ هه‌تا که‌سی دوا‌کاری خستنه‌سهره‌که‌ بار‌مته‌ی یاسایی نه‌دات به‌ ریٚه‌ی (۲۰٪) بیست له‌ سه‌دی ئه‌و به‌رامبه‌ری خستوو‌یه‌تیه‌روو، له‌و کاته‌ش را‌گه‌یاندن ده‌کریٔ بو‌‌کردنه‌وه‌ی زیاد‌کردنیکی نوی بو‌‌ماوه‌ی (۷) سه‌وت روژ له‌و روژه‌ ده‌سپیده‌کات که‌ ده‌که‌ویٚه‌ دوا‌ی بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی را‌گه‌یانده‌که‌ ئی‌نجا له‌دوا‌یدا ئی‌حاله‌ ده‌کریٔ و نابیٔ خستنه‌سهر بکریٔ له‌سهر به‌رامبه‌ری دوا‌ین زیاد‌کردن.

مادده‌ی ۳۰

یه‌که‌م- نه‌گهر به‌رامبه‌ر فروشتنی مایه‌که‌ له‌ نه‌نجامی زیاد‌کردنی ناشکرا نه‌گه‌یشه‌ ئه‌و به‌هایه‌ی بو‌ی مه‌زنده‌کراوه له‌ لایه‌ن لیٚنه‌ی مه‌زنده‌کردنه‌وه، ئه‌وا زیاد‌کردنه‌که‌ بو‌‌ماوه‌ی (۱۵) پازده‌ روژ درٚژ ده‌کریٚه‌وه له‌و روژه‌ش ده‌سپیده‌کات که‌ ده‌که‌ویٚه‌ روژی دوا‌ی بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی را‌گه‌یانده‌که‌ له‌ روژنامه‌کان.

دووهم- مایه‌که‌ له‌ زیاد‌کردنی دووهم ده‌فروشریٔ به‌و نرخه‌ی له‌سه‌ری ده‌نیشیٔ نه‌گهر له‌و مایانه‌ نه‌بیٔ که‌ ده‌کریٔ له‌ پی‌شه‌سازی گورین سووی لی وهر‌بگریٔ.

سییهم- نه‌گهر لیٚنه‌ی فروشتن وایینی ئه‌و نرخه‌ی زیاد‌کردنی دووهم له‌سه‌ری نیشتوو‌ه به‌رژه‌وه‌ندی گشتی ده‌سته‌به‌ر ناکات ئه‌وا زیاد‌کردنه‌که‌ بو‌‌ماوه‌ی (۱۵) پازده‌ روژی دیکه‌ درٚژ ده‌کریٚه‌وه له‌و روژه‌ش ده‌سپیده‌کات که‌ ده‌که‌ویٚه‌ روژی دوا‌ی بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی را‌گه‌یانده‌که‌ له‌ روژنامه‌کان، و مایه‌کان له‌ زیاد‌کردنی سییهم به‌و نرخه‌ ده‌فروشرین که‌ له‌سه‌ری ده‌نیشیٔ.

مادده‌ی ۳۱

ئی‌حاله‌‌کردن بن‌رنا‌بیٔ هه‌تا په‌سه‌ند نه‌کریٔ له‌ لایه‌ن وه‌زیری تایه‌ته‌ند یان سه‌روکی لایه‌نی نه‌به‌سه‌زاوه به‌ وه‌زاره‌ت یان ئه‌و که‌سه‌ی هه‌ر کامیان بیٔ ته‌خویلی ده‌کات.

ماددهی ۳۲

نه گهر دواین کهسی زیادکار نهوهی زیادکردنه کهی لهسه ر نیشتهوه پاشگهز بیتهوه له دانهوهی بهرامبهری فرؤشراوه که و تهواوی خهرجیه کان له ماوهی (۷) ههوت رؤژ له ریکهوتی ئی حاله کردنی بنبر، نهوا مایه فرؤشراوه که دهخریته بهردهم دواین کهسی زیادکار نهوهی پیش کهسی پاشگهزبوو دهستی خوئی کشاندوتهوه بهو بهرامبهری خستبوویهروو، نه گهر رازی بوو لهسه ر بردنی و بارمته یاساییه کانی دا به ریژهی (۲۰) بیست لهسه دی بهرامبهره که، نهوا کهسی پاشگهزبوو به برپاری لیژنه ی فرؤشتن و به کریدان جیاوازی نیوان ههردوو بهرامبهر له نهستؤ دهگریت و له بارمته کانی وهرده گیریت وه نه گهر بهشی نه کرد نهوا له مایه کانی دیکه ی وهرده گیریت به پیی حوکه کانی یاسای وهرگرتهوهی قهرزه حکومییه کان.

دووه م- نه گهر کهسی زیادکاری پیش کهسی پاشگهزبوو، رهتی کردهوه مایه فرؤشراوه که بیات بهو بهرامبهری پیشتر خستبوویهروو نهوا سه رله نوی زیادکردن ده کریتهوه پاش بهسه رچوونی ماوهی (۱۵) پازده رؤژ له و رؤژه ی ده کهویته دوا ی بلاو کردهوهی راگه یاندنه که دهستپیده کات و لیستی فرؤشته که لهم ماوهیه به کراوهی ده بییت و کهسی پاشگهزبوو به برپاری لیژنه ی فرؤشتن و به کریدان جیاوازی نیوان ههردوو بهرامبهره که و خهرجیه کانی نهو زیاد کردهوهی لی پاشگهزبووتهوه له نهستؤ دهگریت، و نه مهش له بارمته کانی وهرده گیریت وه نه گهر بهشی نه کرد نهوا له مایه کانی دیکه ی وهرده گیریت به پیی حوکه کانی یاسای وهرگرتهوهی قهرزه حکومییه کان.

سییه م- نه گهر کهسیک دهستنه کهوت نیازی کرینی مایه گوئیراوه که ی هه بییت نهوا نهو بارمته یه ی کهسی پاشگهزبوو داویه تی به داهاتیك بو لایه نی خاوه ننداری مایه که داده نریست وه نه گهر که مترییت له خهرجیه کانی ههردوو زیاد کردهوهی نهوا کهسی پاشگهزبوو جیاوازییه که ی له نهستؤ دهگریت و له مایه کانی وهرده گیریت به پیی یاسای وهرگرتهوهی قهرزه حکومییه کان.

ماددهی ۳۳

دهكړت مایه گوټزراوه كانی دولت بفرۆشرین و به كړی بديرین بهی بلاو كړدنه وه له روژنامه خو جییه كان و بهی زیاد كړدنی ناشكرا و به بهای مه زنده كراو به بریاری وهزیری تایه تمند یان سهروکی لایه نی نه به ستراوه به وهزارهت یان نهو كه سهی ههر کامیان بیت ته خویلی ده كات، له یه كيك لهم حالته تانهی خواره وه:

یه كه م- نه گهر فروشتن یان به كړدانه كه بو فرمانگه كانی دولت و كهرتی گشتی بیت.

دوو م- نه گهر نهو مایانهی دهویستزین بفرۆشرین ټیكچوونیان خیراییت یان به هایان به ره و كه میوونه وه بجیت.

سیه م- نه گهر كوی گشتی به های مه زنده كراو بو نهو مایانهی دهویستزین بفرۆشرین له ههر حاله ټيك له (۵۰۰۰۰۰) پینج سهد ههزار دینار زیاتر نه بیت.

چواره م- نه گهر خهر جییه كانی پاریزگار یلی كړدن و چاك كړدنه وهی نهو مایانهی دهویستزین بفرۆشرین زور گران بیت به نیسه ت به هاكهی.

ماددهی ۳۴

ههر دوو لیژنه ی مه زنده كړدن و لیژنه ی فروشتن و به كړدانی پیکه تراو به یی حوكمه كانی ههر دوو ماددهی (۷) و (۹) ی نه م یاسایه بیجگه له نویه ری فرمانگهی تو مار كړدنی خانووبه ره، مه زنده كړدنی به های مایه ی گوټزراوه و فروشتنی بهی زیاد كړدنی ناشكرا له نه ستو ده گرن، و بریاری مه زنده كړدن یان بریاری فروشتنی بنبراییت هه تا په سه ند نه كړت له لایه ن وهزیری تایه تمند یان سهروکی لایه نی نه به ستراوه به وهزارهت یان نهو كه سهی ههر کامیان بیت ته خویلی ده كات.

ماددهی ۳۵

یه كه م- راده ستكردنی مایه ی فروشراو له دوا ی دانه وهی به رامبه ری فروشتن و خهر جییه كان ده بیت وه فروشتنه كه به بنبر داده نریت، و كړپار پابه ند ده بیت به گواسته نه وهی له ما وهی (۱۵)

پازده روژ له ریکهوتی ئیحاله کردنی بنبره وه، وه لایهنی حکومی بهرپرستی له ناوچوون یان نهو زیانانه له نهستۆ ناگریت که له دوای ئەم ماوهیه دوو چاری مایه که ده بیئت.

دووهم- وهزیری تایبته مند یان سهروکی لایهنی نه به ستراره به وهزارهت یان نهو که سهی ههر کامیان بیئت ته خویلی ده کات بۆی ههیه ماوهیه کی له سههراوهستان بداته کریار که له (۳۰) سی روژ زیاتر نه بیئت بۆ گواستنوهی مایه که نه گهر به پیوستی بزانیئت یان پاساوینکی رهوای هه بیئت و کریار کریی له کۆگادانانی ماوهی له سههراوهستانه که له نهستۆ ده گریت.

سییهم- له حالهتی نه گواستنوهی مایه گوێزراوه که له دوای کۆتایی هاتنی ماوهی دیار کراو یان ماوهی له سههراوهستانه که نهوا کریی له کۆگادانانی لیوهرده گیریئت به ریزهی (۵, ۰٪) نیوه له سهدی بهرامبهری فرۆشتنه که له بری به ههر روژیک دواکهوتن و بۆ ماوهی (۳۰) سی روژ وه نه گهر ئەم ماوهیهش کۆتایی هات و کریار هه لئه سستا به گواستنوهی مایه که نهوا فهرمانگه بۆی ههیه راگه یانندن بکات بۆ دووباره فرۆشتنه وهی به پیی حوکه کانی ئەم یاسایه.

چوارهم- له حالهتی نهوهی بهرامبهری فرۆشراوه که له زیاد کردنی دووهم که متر بیئت لهو بهرامبهرهی کریاری یه کهم داویهتی نهوا جیاوازی نیوان ههر دوو بهرامبهره که و نهو کریی له کۆگادانانی هاتۆته دی له نهستۆ ده گریت، و لهو بره پارهیه وهرده گیریئت که داویهتی وه نه گهر بهشی نه کرد نهوا له مایه کانی دیکه ی به پیی یاسای وهر گرتنه وهی قهرزه حکومیه کان.

پینجهم- نه گهر که سییک نه بوو نیازی کرینی هه بیئت نهوا ده کریت له یه کییک له کۆگاگان سپارده بکریت بهو مهرجهی تیچوووه کانی گواستنوه و سپاردن له نهستۆی که سی کریار بیئت.

بهشی دووهم

به کریدانی مایه گوێزراوهکان

مادهی ۳۶

ده کریت مایه گوێزراوه کانی دهولت له کاتی پیوستی به کریی بدرین به بریاری وهزیری تایبته مند یان سهروکی لایهنی نه به ستراره به وهزارهت یان نهو که سهی ههر کامیان بیئت ته خویلی ده کات به پیی حوکه کانی ئەم یاسایه، و بۆی ههیه به کریی بدات به پیی راگه یانندن و به پیی زیاد کردنی ناشکرا به فهرمانگه کانی دهولت و کهرتی گشتی له ههریم.

ماددهی ۴۱

یه کهم- راگرتنی کار کردن به یاسای فرۆشتن و به کریدانی مایه کانی دهولت ژماره (۳۲) ی سالی ۱۹۸۶ و ئەو رینمایانی به پیتی ئەو یاسایه دەرچوون به بهر کاری دەمیننه وه بهو شیوه یه ی ناکۆک نییه له گهڵ حوکمه کانی ئەم یاسایه تاوه کو دەرچوواندنی ئەوهی جینگه یان ده گریتته وه یان هه لیان ده وه شییتته وه .

دووهم- راگرتنی کار کردن بهو بریارانهی ئەنجومه نی سه ر کردایه تی شۆرش ی (هه لوه شاهه) که له خواره وه دین:

أ- ژماره (۴۰۰) له ۱۹۸۷/۶/۷ .

ب- ژماره (۵۲۲) له ۱۹۸۷/۷/۲۱ .

ج- ژماره (۸۳۲) له ۱۹۸۷/۱۰/۲۸ .

د- ژماره (۵۵۷) له ۱۹۸۸/۵/۲۵ .

ه- ژماره (۶۸۱) له ۱۹۸۸/۸/۲ .

و- ژماره (۶۲) له ۱۹۹۰/۲/۴ .

ماددهی ۴۲

وهزیری دارایی و تابوری به هه ماهه نگی له گهڵ وهزیری شاره وانی و گه شتوگوزار بۆی هه یه رینمای پیوست بۆ ئاسان جیه جیکردنی حوکمه کانی ئەم یاسایه دهربکات .

ماددهی ۴۳

ئهم یاسایه له دوای به سه رچوونی ماوهی (۳۰) سی رۆژ له ریکه وتی بلاو کردنه وه ی له رۆژنامه ی فه رمی (وه قایعی کوردستان) جیه جی ده کریت .

ماددهی ۳۷

بهرامبهره کانی به کریدانی مایه گوئزراوه کان له لایهن لیژنه کانی مهزهنده کردنه وه دیار ده کریت و ئەم بهرامبهرانهش بنه پنا بیته ههتا په سه ند نه کرین له لایهن وه زیری تاییه ته نه ند یان سه روکی لایه نی نه به ستراره به وه زارهت یان ئەو که سه ی هه ر کامیان بیته ته خو یلی ده کات مه گه ر ده قیك هه بیته به پیچه وانه ی ئەمه ده ق بکات.

دهروازه ی پینجهم

حوکمه کوتاییه کان

ماددهی ۳۸

ئه گه ر ئەو وادانه ی به پیی ئەم یاسایه دیار کراون له روژیکی پشووی فه رمیدا کوتاییه بیته ئەوا درێژ ده کریته وه بو ئەو روژه ی کار کردنی فه رمی که ده که ویتنه دوای.

ماددهی ۳۹

سه روکی ئەنجومه نی وه زیران بۆی هه یه له کاتی پیوستی بریار بدات به فروشتنی مایه گوئزراوه و نه گوئزراوه کانی ده ولتهت یان به کریدانیان به ده ر له و ریکاران ه ی له م یاسایه دا ده قیان له سه ر کراوه.

ماددهی ۴۰

ئه و پرۆژانه ی ملکه چن بو حوکمه کانی یاسای وه به ره ییان ی بهر کار له هه ری می کوردستان به ده ر ده کرین له حوکمه کانی ئەم یاسایه.

هۆپه كانى دەرچوواندن

له بهر گرنكى مایه كانى دهولت چونكه خاوهندارىتى بۆ گهله، بۆیه ئىداره پابهنده به چاك رفتار پيكردن بهم مایانه بهو شیوهیهی بهرزترین سوود بۆ گهله دهسته بهر دهكات و زیاتر پيويستیه كانى بهرژه وهندیی گشتی له بهر چاو ده گریت، بۆیه پيويسته رفتار بهم مایانه بكریت به فرۆشتن یان به كریدان یان بانهوانی به پيی چهند حوكمیكى یاسایی كه ريكاره كانی رفتار پيكردن بهم مایانه بهزۆرتین ئاستی شه فافیهت و روونی و نزیكى بۆ دادپهروهری ريكبخت بهو شیوهیهی تامانجه مهبهسته كانی فرۆشتن و به كریدانى مایه كانى دهولت دهسته بهر بكات، له بهر هموو ئەمانه، ئەم یاسایه دەرچووندرأ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نسخة المشروع بعد المراجعة من قبل

قانون رقم () لسنة ٢٠١٩ - مجلس الشورى لإقليم كردستان - العراق

قانون بيع وإيجار أموال الدولة في إقليم كردستان - العراق

الباب الأول

مبادئ أساسية

المادة ١

أولاً- تسري أحكام هذا القانون على أموال الدولة، المنقولة وغير المنقولة عند بيعها أو إيجارها، ما لم ينص القانون على خلاف ذلك.

ثانياً- يشمل تعبير (أموال الدولة) أموال القطاع العام أينما وردت في هذا القانون.

المادة ٢

لا يجوز بيع أو إيجار أموال الدولة، ما لم يقرر الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما، بيعها أو إيجارها، عند تحقق المصلحة العامة، على أن تحدد في القرار أنواع وأوصاف وكميات الأموال المراد بيعها أو إيجارها.

المادة ٣

يجري بيع وإيجار أموال الدولة عن طريق المزايدة العلنية وفق الإجراءات المرسومة في هذا القانون، ما لم ينص القانون على خلاف ذلك.

المادة ٤

لا يجوز لمنتسبي الوزارات أو الجهات غير المرتبطة بوزارة أو القطاع العام الذين اتخذوا قراراً بالبيع أو إيجار أموال الجهة التي ينتسبون إليها وكذلك أعضاء لجنتي التقدير والبيع والإيجار شراء

أو استتجار هذه الأموال بطريق المزايدة العلنية ويسري ذلك على أزواجهم وأقاربهم حتى الدرجة الرابعة.

المادة ٥

لا يجوز لغير العراقي شراء مال من أموال الدولة غير المنقولة مع مراعاة أحكام قانون الاستثمار النافذ في إقليم كردستان - العراق.

الباب الثاني

بيع وإيجار أموال الدولة غير المنقولة بالمزايدة العلنية

الفصل الأول

لجان التقدير والبيع والإيجار

المادة ٦

يجري بيع وإيجار أموال الدولة غير المنقولة من قبل لجان تشكل بقرار من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة، أو من يخوله أي منهما.

المادة ٧

أولاً- تشكل لجنة التقدير من (٣) ثلاثة موظفين من ذوي الخبرة لا تقل وظيفة أي منهم عن الدرجة الخامسة.

ثانياً- يرافق اللجنة المنصوص عليها في الفقرة (أولاً) من هذه المادة موظف من دائرة التسجيل العقاري وموظف حسابي من منتسبي وزارة المالية والاقتصاد.

ثالثاً- للجنة الاستعانة بخبير مختص.

المادة ٨

تتولى اللجنة المنصوص عليها في المادة (٧) من هذا القانون ما يأتي:

أولاً- إجراء الكشف على المال غير المنقول لتحديد رقمه وموقعه وجنسه ونوعه وحدوده وأوصافه، ومشتملاته ومساحته وتثبيت ما أنشئ عليه من محداثات أو ما زرع أو غرس فيه.

ثانياً- تقدير قيمة المال غير المنقول أو بدل إيجاره السنوي وتسترشد اللجنة بالقيمة المقدرة له من دائرة التسجيل العقاري وبأقيام العقارات المجاورة أو المماثلة أو بدلات بيعها أو إيجارها السنوي الحقيقي أو المقدر لأغراض الضريبة، ولها الاستعانة بمن ترى من الخبراء وتتخذ قرارها بالاتفاق أو بالأكثرية.

ثالثاً- تنظم اللجنة محضراً يتضمن المعلومات المنصوص عليها في الفقرتين (أولاً) و(ثانياً) من هذه المادة يوقع من أعضاء اللجنة وموظف التسجيل العقاري والموظف الحسابي من وزارة المالية والاقتصاد والخبراء إن وجدوا، ولا يعد هذا التقدير قطعياً إلا بتصديقه من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة، أو من يخوله أي منهما.

المادة ٩

تشكل لجنة البيع والإيجار من (٣) ثلاثة موظفين من ذوي الخبرة لا يقل العنوان الوظيفي لأي منهم عن مدير أو رئيس ملاحظين أو ممن له خدمة وظيفية لا تقل عن (١٠) عشر سنوات تتولى إجراءات بيع الأموال غير المنقولة أو إيجارها وفقاً لأحكام هذا القانون.

المادة ١٠

لا يجوز الجمع بين عضوية لجنة (التقدير) المشكلة بموجب المادة (٧/أولاً) ولجنة (البيع والإيجار) المشكلة بموجب المادة (٩) من هذا القانون.

المادة ١١

أولاً- تستوفى من المشتري أو المستأجر أجور خدمة بنسبة (٢٪) اثنين من المائة من بدلات بيع أو إيجار الأموال المشمولة بأحكام هذا القانون.

ثانياً- يستقطع من المبالغ المنصوص عليها في الفقرة (أولاً) من هذه المادة جميع المصاريف اللازمة لإعداد المال للبيع أو الإيجار بما في ذلك أجور الإعلان والمناداة وأجور لجان الكشف والتقدير والبيع والإيجار.

ثالثاً- يمنح أعضاء لجنتي كشف وتقدير وبيع وإيجار أموال الدولة المنقولة وغير المنقولة التي يجري تقديرها أو بيعها أو إيجارها أجور مقدارها (١٠٠٠٠) عشرة آلاف دينار لكل منهم و (٥٠٠٠) خمسة آلاف دينار لكل من موظف دائرة التسجيل العقاري وممثل وزارة المالية والاقتصاد إذا كان العقار لا يعود إلى وزارة المالية والاقتصاد والخبير وسكرتير اللجنة وأمين الصندوق والسائق المرافق للجنة عن كل محضر تقدير مصادق عليه تقوم اللجنة بتنظيمه أو قائمة مزيدة تقوم لجنة البيع والإيجار بتنظيمها ولا يجوز أن يزيد مجموع الأجور الممنوحة لكل عضو من أعضاء اللجان المنصوص عليها في هذه الفقرة على (٤٠٠,٠٠٠) أربعمئة ألف دينار شهرياً و(٢٠٠,٠٠٠) مائتي ألف دينار شهرياً لكل مرافق.

رابعاً- يمنح المنادي الذي يقوم بالمناداة لغرض بيع أو إيجار أموال الدولة المنقولة وغير المنقولة أجور مناداة مقدارها (٥٠٠٠) خمسة آلاف دينار عن كل حالة بيع أو إيجار على أن لا تزيد على (١٥٠٠٠٠) مائة وخمسين ألف دينار شهرياً.

خامساً- لمجلس الوزراء تعديل الأجور المنصوص عليها في الفقرتين (ثالثاً) و(رابعاً) من هذه المادة كلما كان ذلك ضرورياً.

سادساً-

أ- يوزع المتبقي من أجور الخدمة بعد استقطاع الأجور والمصاريف المنصوص عليها في الفقرات (ثانياً) و(ثالثاً) و(رابعاً) من هذه المادة وكذلك الأجور والمصاريف المذكورة في الحالات التي لا يتم فيها البيع والإيجار في حالة عدم حصول راغب في البيع والإيجار على موظفي الدائرة التي تتولى بيع وإيجار المال والموظفين المساندين استناداً إلى ضوابط تصدر عن الوزير المختص ولا يجوز الجمع بين هذه الأجور وأية أجور أخرى مماثلة لها يتقاضاها موظفو تلك الدائرة.

ب- تستوفى من النسبة المذكورة آنفاً في البند (أ) من هذه الفقرة أجور النشر والإعلان للحالات التي لا يتم فيها البيع أو الإيجار لعدم حصول راغب.

سابعاً- تسري أحكام هذه المادة على لجان تقدير وبيع وإيجار الأموال المنقولة وغير المنقولة المشكلة في وزارة الأوقاف والشؤون الدينية وعلى الموظفين المرافقين لهذه اللجان.

الفصل الثاني

إجراءات بيع وإيجار الأموال غير المنقولة

المادة ١٢

تكون إجراءات بيع وإيجار الأموال غير المنقولة وفقاً لما يأتي:

أولاً- تنظم لجنة بيع الأموال غير المنقولة وإيجارها قائمة مزايده في ضوء أوصاف العقار المثبتة من لجنة التقدير.

ثانياً- إذا تعددت الأموال غير المنقولة المراد بيعها أو إيجارها فننظم قائمة مزايده لكل منها.

ثالثاً-

أ- يعلن عن بيع المال غير المنقول أو إيجاره بالمزايده العلنية في صحيفتين يوميتين تصدر إحداهما في أربيل والأخرى في مركز المحافظة التي تجري فيها المزايده، وتعلق نسخة من الإعلان في الدائرة التي تقوم ببيعه أو إيجاره وأخرى على مدخله، وللجنة أيضاً أن تقرر بالإضافة إلى ذلك نشر الإعلان وإذاعته بوسائل الإعلان الأخرى إذا رأت أن المصلحة العامة تدعو إلى ذلك.

ب- يستثنى من الإعلان في الصحف المال غير المنقول الذي يقل البدل المقدر لإيجاره السنوي عن (٥٠٠٠٠٠٠) خمسمائة ألف دينار.

رابعاً-

أ- يتضمن الإعلان جميع أوصاف المال غير المنقول المثبتة في المحضر المنظم من لجنة التقدير ويوم المزايده وساعتها وتاريخها وشروط الاشتراك فيها والمكان الذي تجري المزايده فيه ومقدار التأمينات الواجب إيداعها.

ب- يجري بيع المال غير المنقول أو إيجاره حسب تسلسله الوارد في الإعلان.

خامساً- تعد قائمة المزايده مفتوحة لمدة (٣٠) ثلاثين يوماً تبدأ من اليوم التالي لنشر الإعلان، وعلى الراغبين بالشراء أو الإيجار ممن لهم حق التملك أو الإيجار مراجعة الدائرة المختصة لإبداء رغبتهم بالشراء أو الإيجار على أن يودع كل منهم قبل الاشتراك في المزايده تأمينات لا تقل عن

(٢٠٪) عشرين من المائة من القيمة المقدرة في حالة البيع أو من بدل الإيجار لكامل مدته في حالة الإيجار.

سادساً- لا تجري مزايدة البيع أو الإيجار إلا ضمن الوحدة الإدارية التي يقع فيها المال غير المنقول وللوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما أن يقرر عند الضرورة إجراء المزايدة في مركز المحافظة التي يقع فيها المال غير المنقول.

سابعاً- ينادى في اليوم التالي لانتهاء المدة المنصوص عليها في الفقرة (خامساً) من هذه المادة في الزمان والمكان المحددين للبيع أو الإيجار للاشتراك في المزايدة على أن يتضمن النداء وصفاً كاملاً للمال غير المنقول المراد بيعه أو إيجاره.

ثامناً- تجري المزايدة علناً ولا تفتح بأقل من (٧٠٪) سبعين من المئة من القيمة المقدرة ثم تقرر لجنة البيع أو الإيجار الإحالة على المزايد الأخير، وبعد العرض الذي لا يزداد عليه خلال (٥) خمس دقائق نهاية للمزايدة.

تاسعاً-

أ- يجوز الضم على بدل المزايدة الأخير خلال (٥) خمسة أيام عمل من تأريخ الإحالة على أن لا يقل عن (١٥٪) خمس عشرة من المئة من البديل الأخير الذي وصلت إليه المزايدة، وعندئذ يعلن عن فتح مزايدة جديدة لمدة (٧) سبعة أيام تبدأ من اليوم التالي لنشر الإعلان في الصحيفة، ثم تجري بعدها الإحالة ولا يجوز الضم على بدل المزايدة الأخير.

ب- لا يقبل طلب الضم على المزايدة ما لم تستوفى التأمينات القانونية وفق النسب المحددة من البديل الذي عرضه طالب الضم.

المادة ١٣

أولاً- إذا لم يبلغ بدل بيع المال غير المنقول أو إيجاره نتيجة المزايدة العلنية القيمة المقدرة له من لجنة التقدير تمدد المزايدة لمدة (١٥) خمسة عشر يوماً تبدأ من اليوم التالي لنشر الإعلان في الصحيفة أو تأريخ صدوره في حالة عدم خضوعه للنشر.

ثانياً-

أ- إذا لم يبلغ بدل بيع المال غير المنقول أو إيجاره نتيجة المزايدة الثانية (٨٠٪) ثمانين من المئة من القيمة المقدرة له يعاد تقديره من لجنة تقدير أخرى تشكل وفق أحكام المادة (٧) من هذا القانون ويعلن عن إجراء مزايدة جديدة.

ب- عند عدم بلوغ بدل البيع أو بدل الإيجار (٨٠٪) ثمانين من المئة من القيمة المقدرة ثانية يعرض الأمر على الوزير أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة للوقوف على الأسباب ومعالجتها أو إلغاء المزايدة العلنية.

المادة ١٤

لا تعد الإحالة عند البيع أو الإيجار قطعية إلا بتصديق الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما.

المادة ١٥

أولاً-

أ- مع مراعاة أحكام المادة (١٢) من هذا القانون يجري الإعلان عن بيع الدور أو الشقق أو الأراضي السكنية التي لا تزيد مساحتها عن (٣٠٠م) ثلاثمائة متر مربع العائدة إلى الدولة بما فيها أموال الدولة العائدة لدواوين الأوقاف باستثناء الأراضي الموقوفة وقفاً صحيحاً أو ذرياً إلى منتسبي الدولة أو القطاع العام في الإقليم، على أن تكون الأولوية للمتزوجين الذين لا يملكون هم أو أزواجهم أو أولادهم القاصرون أو من يعيلون غيرهم بموجب قرار قضائي بات داراً أو شقة أو أرضاً سكنية على وجه الاستقلال ولم يكونوا قد حصلوا على وحدة سكنية أو قطعة أرض من الدولة أو الجمعيات التعاونية، ويجري البيع بين منتسبي الوزارة الواحدة مع إعطاء الأسبقية لمنتسبي الدائرة التي تعود الدور أو الشقق أو الأراضي السكنية لها أولاً، فإذا لم يتقدم أحد منتسبي الوزارة أو الدائرة المعنية أو بقي قسم منها فتعلن مجدداً للبيع إلى منتسبي الدولة عامة في الإقليم ويشار في الإعلان إلى أنه في حالة عدم حصول راغب في الشراء منهم أو بقي قسم منها فتعلن مجدداً للبيع إلى منتسبي الدولة عامة ويشار في الإعلان إلى أنه في حالة عدم حصول راغب في الشراء منهم أو بقي قسم منها فتعلن مجدداً للبيع إلى المواطنين كافة ممن تتوافر فيهم شروط التملك.

ب- تسري أحكام البند (أ) من الفقرة (أولاً) من هذه المادة على الموظفين الذين شغلوا وحدات سكنية تعود إلى دوائر معينة ثم نقلوا إلى دوائر أخرى ضمن الوزارة ذاتها بناء على متطلبات العمل ما داموا شاغلين لتلك الدور.

ثانياً- للموظف المتقاعد الاشتراك في المزايدة المخصصة لعموم منتسبي الدولة في الإقليم لبيع العقارات السكنية المبنية في البند (أ) من الفقرة (أولاً) من هذه المادة في حالة توافر شروطها فيه، أما إذا كان شاغلاً للعقار فعلاً بشكل أصولي وقت بيع العقار فيعامل معاملة منتسبي الدائرة التي يعود إليها العقار بالنسبة للاشتراك في مزايدة علنية إذا كان منتسباً لها قبل إحالته إلى التقاعد مباشرة على أن يتعهد تحريراً بإخلاء العقار خلال مدة (٦) ستة أشهر من تأريخ اكتساب قرار إحالة المزايدة بعهدته غيره الدرجة القطعية وبخلافه تجري تخلية العقار جبراً من مديرية التنفيذ المختصة دون أي إمهال آخر.

ثالثاً- يستثنى من حكم الفقرة (أولاً) من هذه المادة الحصص المشاعة في العقارات السكنية غير القابلة للافراز حيث يعلن عن بيعها للمواطنين كافة.

المادة ١٦

لوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما صلاحية الإعلان على إنشاء حقوق المساطحة على الأموال غير المنقولة لأغراض الأنشطة التجارية والصناعية والاستثمارية بطريق المزايدة العلنية بالإجراءات ذاتها المنصوص عليها في المادة (١٢) من هذا القانون وعلى الوجه الآتي:

أولاً- أن لا تتجاوز مدة المساطحة (خمس وعشرون) سنة غير قابلة للتجديد تؤول بعدها المشيدات إلى الجهة المالكة دون بدل.

ثانياً- يتم استيفاء بدل المساطحة سنوياً على أن تتم مراجعة البديل كل خمس سنوات من تأريخ إبرام عقد المساطحة، ويتم تنظيم ذلك بتعليمات تصدر عن الوزير المختص.

ثالثاً- يلتزم المساطح بإقامة المشيدات خلال المدة المحددة في عقد المساطحة والمقرنة بموافقة الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما مع تقديم تأمين نهائي يعادل (٥٪) خمسة من المائة من القيمة الكلية لمبلغ المزايدة عن كامل مدة العقد ضماناً لحسن التنفيذ وساري طوال مدة العقد، مع تجديد هذا الضمان قبل بداية السنوات التالية للعقد، ولا

يجوز إطلاق الضمان إلا بعد انتهاء مدة العقد المبلغ، وفي حالة عدم التشييد خلالها يصادر مبلغ الضمان ويعتبر عقد المساطحة لاغياً ويؤول ما هو قائم من مشيدات إلى الجهة المالكة دون مقابل.

رابعاً- إذا تأخر المساطح عن تسديد البدل السنوي في موعده فللوزير أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة تأجيل استيفاء هذا البدل مدة مناسبة من تأريخ استحقاقه وفي هذه الحالة يحمل المساطح فوائد تأخيرية بنسبة (٧٪) سبعة من المائة من البدل المستحق. وإذا تكرر ذلك فللوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة إلغاء عقد المساطحة وأيلولة المشيدات القائمة إلى الجهة المالكة دون بدل.

الفصل الثالث

تسديد البدل

الفرع الأول

تسديد بدل بيع المال غير المنقول

المادة ١٧

أولاً- يلزم المشتري بدفع بدل بيع المال غير المنقول دفعة واحدة خلال مدة (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ الإحالة القطعية.

ثانياً- للوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما الموافقة على دفع بدل البيع مقسطاً وفقاً لما يأتي:

أ- نصف بدل المبيع، وكامل المصاريف خلال مدة (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ الإحالة القطعية.

ب- بقية بدل البيع بأقساط لا تتجاوز (٥) خمسة أقساط، ولا يمتد أجل آخر قسط إلى أكثر من (٣) ثلاث سنوات من التأريخ المحدد في البند (أ) من هذه الفقرة.

ثالثاً- تسري الأحكام الآتية عند بيع العقارات السكنية العائدة للدولة أو القطاع العام إلى منتسبها عند تسديد بدل البيع:

أ- تكون نسبة التأمينات (٥٪) خمسة من المئة من القيمة التقديرية للوحدة أو قطعة الأرض السكنية.

ب- تستوفى نسبة (٥٪) خمسة من المئة من بدل المبيع كمقدمة ويسدد الباقي بأقساط سنوية متساوية لمدة (١٠) عشر سنوات من تأريخ البيع.

رابعاً- لرئيس مجلس الوزراء أو من يخوله إعادة جدولة الأقساط المستحقة على المشاريع الصناعية والزراعية المباحة وفق أحكام هذا القانون بما يؤمن زيادة مدة التقسيط إذا تأيد بناء على توصية من لجنة مختصة تشكل بأمر من رئيس مجلس الوزراء أو من يخوله وجود مبررات أو ظروف تستدعي ذلك وبالفائدة التأخيرية التي تستوفيها المصارف الحكومية حسب طبيعة العقار المبيع.

المادة ١٨

أولاً- إذا تأخر المشتري في تسديد أحد الأقساط في موعده فللوزير أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة تأجيل استيفاء هذا القسط بناء على طلب المشتري مدة مناسبة من تأريخ استحقاقه، وفي هذه الحالة يحمل الفائدة التأخيرية التي تستوفيها المصارف الحكومية حسب طبيعة استعمال العقار بالنسبة للقسط المستحق.

ثانياً- إذا تكرر تأخير التسديد فللوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما أن يقرر إما قبول تسديد القسط أو الأقساط المتأخرة مع تحميل القسط أو الأقساط المتأخرة الفائدة المنصوص عليها في الفقرة (أولاً) من هذه المادة متى وجد ضرورة تستدعي ذلك أو إلغاء التقسيط واستيفاء ما تبقى دفعة واحدة.

ثالثاً- إذا تعذر استيفاء الأقساط المتأخرة وصدر قرار من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة بإلغاء التقسيط واستيفاء ما تبقى دفعة واحدة فيتم اتخاذ الإجراء الآتي:

أ- إذا لم يكن العقار مسجلاً باسم المشتري في دائرة التسجيل العقاري المختصة فيباع من الجهة المالكة استناداً إلى أحكام هذا القانون وفي هذه الحالة يسدد المشتري الثاني بدل البيع دفعة واحدة وتستوفى من ثمنه الأقساط المتبقية في ذمة المشتري الأول مع الفوائد التأخيرية ومصاريف البيع الثاني ويجري تسليم المشتري الأول المبالغ المسددة منه ويقيّد المبلغ المتبقي إيراداً للجهة المالكة.

ب- إذا كان العقار مسجلاً باسم المشتري فيباع على وفق أحكام قانون التسجيل العقاري رقم (٤٣) لسنة ١٩٧١ باعتباره محجوزاً بحكم الرهن التأميني لقاء ما تبقى من بدل بيعه

وتستوفى الأقساط الباقية من ثمنه مع الفوائد ويجري تسليم بقية الثمن إلى المشتري من مديرية التسجيل العقاري المختصة على وفق القانون.

المادة ١٩

يسجل العقار المبيع في دائرة التسجيل العقاري بأسم المشتري ويسلم إليه بعد الإحالة القطعية وتسديد البدل والمصاريف كاملة، أو الجزء الملزم بتسديده مع كامل المصاريف بعد الموافقة على التقسيط وينظم دفع بقية البدل وفق أحكام هذا القانون، وتوضع إشارة الحجز على العقار في دائرة التسجيل العقاري المختصة وتعد هذه الإشارة بحكم الرهن التأميني.

الفرع الثاني

تسديد بدل إيجار المال غير المنقول

المادة ٢٠

أولاً- يلزم المستأجر بدفع بدل الإيجار مع المصاريف كاملة خلال مدة (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ الإحالة القطعية، إذا كان عقد الإيجار لا تزيد مدته على السنة وللوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما الموافقة على تسديد بدل الإيجار مقسماً على النحو الآتي:

أ- ثلث بدل الإيجار السنوي خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ الإحالة القطعية.

ب- بقية بدل الإيجار السنوي بأقساط لا تزيد على (٤) أربعة أقساط لا يمتد أجل آخر قسط منها إلى أكثر من (٩) تسعة أشهر من تأريخ بدء مدة عقد الإيجار.

ثانياً- إذا كانت مدة عقد الإيجار تزيد على السنة يلزم المستأجر بدفع البدل كاملاً مع المصاريف كافة خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ الإحالة القطعية، وللوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما الموافقة على تسديد بدل الإيجار مقسماً على النحو الآتي:

أ- ثلث كامل بدل الإيجار خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ الإحالة القطعية.

ب- بقية البدل بأقساط لا يزيد عددها على ضعف سنوات الإيجار على أن يدفع القسط الأخير قبل انتهاء مدة الإيجار بـ (٦) ستة أشهر في الأقل.

المادة ٢١

إذا تأخر المستأجر عن تسديد أحد الأقساط في موعده يحمل القسط المتأخر غرامة بما يعادل سعر الفائدة التأخيرية التي تستوفيها المصارف الحكومية حسب طبيعة استعمال العقار وإذا تكرر ذلك فللوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما بعد إنذار المستأجر، إلغاء التقسيط واستيفاء ما تبقى من بدل الإيجار والغرامة بما يعادل سعر الفائدة المستحقة دفعة واحدة وفق قانون تحصيل الديون الحكومية.

المادة ٢٢

لا يسلم المأجور إلى المستأجر قبل تسديده بدل الإيجار وفقاً لإحكام المادة (٢٠) من هذا القانون.

الفصل الرابع

نكول المشري أو المستأجر

المادة ٢٣

أولاً- إذا نكل المحال عليه عن دفع بدل المبيع والمصاريف في حالة البيع وبدل الإيجار والمصاريف في حالة الإيجار، فيعرض المال غير المنقول على المزاد الأخير الذي كف يده قبل الناكل بالبدل الذي كان قد عرضه، فإذا وافق على أخذه ودفع التأمينات القانونية وفق النسب المحددة من البدل الذي عرضه، يضمن الناكل بقرار من لجنة البيع أو الإيجار، الفرق بين البديلين من تأميناته في حالة البيع، ويضمن الفرق بين البديلين عن كامل مدة الإيجار من تأميناته في حالة الإيجار، فإن لم تكف فمن أمواله الأخرى، ويستوفى ذلك وفق أحكام قانون تحصيل الديون الحكومية.

ثانياً- إذا رفض المزايد قبل الناكل أخذ المال غير المنقول بالبدل الذي كان قد عرضه، فتجري المزايدة مجدداً بعد مرور (١٥) خمسة عشر يوماً تبدأ من اليوم التالي لنشر الإعلان في الصحيفة وتعد قائمة البيع مفتوحة خلالها ويضمن الناكل بقرار من لجنة البيع والإيجار الفرق بين البديلين ومصاريف إعادة المزايدة ويستوفى ذلك من تأميناته في حالة البيع، والفرق بين البديلين عن كامل مدة الإيجار ومصاريف إعادة المزايدة ويستوفى ذلك من تأميناته في حالة الإيجار، فإن لم تكف فمن أمواله الأخرى وفق أحكام قانون تحصيل الديون الحكومية.

ثالثاً- إذا لم يحصل راغب لشراء المال غير المنقول في حالة البيع أو مستأجر في حالة الإيجار فتعد التأمينات التي دفعها الناكل إيراداً إلى الجهة مالكة المال غير المنقول فإن كانت أقل من مصاريف المزايدتين يضمن الناكل الفرق بينهما ويستحصل من أمواله وفق أحكام قانون تحصيل الديون الحكومية.

رابعاً- لا يسمح للناكل الاشتراك في المزايدة التي تسبب نكوله في إعادتها.

الباب الثالث

بيع وإيجار أموال الدولة غير المنقولة بدون مزايدة

الفصل الأول

بيع الأموال غير المنقولة

المادة ٢٤

أولاً- يجوز بيع الأموال غير المنقولة بدون مزايدة علنية بقرار من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة ببدل مناسب على ألا يقل عن (٥٠٪) خمسين من المئة من البديل الحقيقي للعقار وحسب الأسعار السائدة لمشيلائها واجاورة الذي تقدره لجنة التقدير ويوافق عليه الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة إلى دوائر الدولة والقطاع العام في حالة استخدام العقار للأغراض الرسمية للدائرة.

ثانياً- للبلدية المختصة بعد موافقة وزير البلديات والسياحة بيع الأراضي المخصصة للإسكان ببدل حقيقي وحسب الأسعار السائدة لمشيلائها واجاورة تقدره لجنة التقدير المنصوص عليها في

هذا القانون وبدون مزايدة علنية إلى العراقيين الذين لا يملكون هم أو أزواجهم أو أولادهم القاصرون داراً أو شقة أو أرض سكنية على وجه الاستقلال ولم يكونوا قد حصلوا على وحدة سكنية أو قطعة أرض سكنية من الدولة أو الجمعيات التعاونية للإسكان.

ثالثاً- للوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما من خلال محضر كشف مع دائرة التسجيل العقاري أن يقرر:

- أ- بيع فضلات الطرق والفضلات الناجمة عن أي مصدر آخر ذات المساحات التي تقل عن الحد الأدنى للإفراز أو التي لا يمكن إفرازها، وينظم ذلك بتعليمات تصدر عن الوزير المختص.
- ب- بيع القطعة المفروزة بسند مستقل أو التي يمكن إفرازها ولها منفذ على الطريق العام بالمزايدة العلنية كقطعة مستقلة حسب أحكام هذا القانون بشرط أن لا تحجب القطع المجاورة.

الفصل الثاني

إيجار الأموال غير المنقولة

المادة ٢٥

أولاً- يجوز إيجار الأموال غير المنقولة بالبدل الحقيقي وحسب بدلات الإيجار السائدة لمشيئاتها والمجاورة الذي يقدره لجنة التقدير المشكلة بموجب هذا القانون بدون مزايدة علنية بقرار من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما إلى الجهات الآتية:

- أ- منتسبي دوائر الدولة والقطاع العام في الإقليم بالنسبة للوحدات السكنية المملوكة للدولة.

- ب- دوائر الدولة والقطاع العام والنقابات والاتحادات والمنظمات والجمعيات في الإقليم لغرض استغلال المال غير المنقول المؤجر دائرة أو مقراً لأعمالها أو لأغراضها المنصوص عليها في القوانين.

- ج- مستأجري حوانيت القوات المسلحة الواقعة في الشكنات والمستودعات والمدارس والمستشفيات العسكرية وغيرها ومستأجري الحوانيت في دوائر الدولة والقطاع العام التي لها ظروف خاصة تستوجب مراعاة الدقة في اختيار المستأجر.

د- أصحاب الأملاك المجاورة للشواطئ المملوكة للدولة إذا كانت الشواطئ المراد استئجارها متصلة بها وليس لها طريق للمرور إلا عبر هذه الأملاك.

هـ- مستأجري العقارات المخصصة لإنتاج الخبز والصمون بعد انتهاء مدة عقد الإيجار الأول المبرم نتيجة الزيادة العلنية على أن تتم إعادة تقدير بدل الإيجار من قبل لجنة التقدير المشكّلة بموجب هذا القانون.

و- مستأجري الأراضي المملوكة للدولة لغرض إنشاء محطات الاستراحة ومحطات تعبئة الوقود الواقعة على الطرق الخارجية خارج حدود البلدية المشمولة بضوابط تأجير الأراضي على الطرق الخارجية لتشديد محطات الاستراحة عليها للمرة الأولى فقط وتخضع لإجراءات الزيادة العلنية بعد انتهاء مدة الإيجار.

ز- شركات القطاع الخاص المتخصصة بمنظومات الاتصالات الحائزة على الإجازة الأصولية والمتعاقدة مع الجهات المختصة لغرض إقامة أبراج مشروع الهاتف النقال وقاعات لمشروع الهاتف اللاسلكي وقاعات استخدام محطات (VSAT) التي تربط بالبدالات.

ثانياً-

أ- يخول وزير التجارة والصناعة صلاحية إيجار الأراضي المقامة عليها الأفران والمطاحن والكرجات وورش التصليح العائدة لهذه المرافق إلى الأشخاص الذين ترسو عليهم مزايدة بيع تلك المرافق.

ب- يتم إيجار الأراضي المذكورة في البند (أ) من هذه الفقرة استثناءً من إجراءات الزيادة ويحدد بدل الإيجار مقدماً من لجنة التقدير المشكّلة بموجب المادة (٧) من هذا القانون.

ثالثاً- للوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة بناءً على طلب المستأجر تمديد مدة عقد إيجار العقارات غير السكنية المؤجرة بدون مزايدة علنية على أن يعاد تقدير البديل الحقيقي كل (٣) ثلاث سنوات وفق الإجراءات المقررة في هذا القانون.

رابعاً-

أ- للوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة بناءً على طلب المستأجر تمديد مدة عقد إيجار العقارات غير السكنية المؤجرة بالمزايدة العلنية إذا كانت مدة الإيجار الأصلية تقل عن (١٠) عشر سنوات ويشترط ألا تزيد المدة الأصلية ومدة التمديد على (١٠) عشر سنوات.

ب- على المستأجر تقديم طلب تحريري عند رغبته في التمديد قبل (٣) ثلاثة أشهر من انتهاء مدة عقد الإيجار الأصلي وبخلافه يسقط حقه في طلب التمديد.

ج- عند الموافقة على طلب التمديد تفرض زيادة على بدل الإيجار المسمى في العقد بنسبة (١٠٪) عشرة من المئة من إيجار السنة السابقة للتمديد عن كل سنة من سنوات التمديد على وفق متواليه عديدة.

المادة ٢٦

لوزير المالية والاقتصاد بالتنسيق مع وزير البلديات والسياحة بناء على طلب دائرة العلاقات الخارجية وبموافقة رئيس الوزراء، إجارة الأراضي المملوكة للدولة إلى الدول الأجنبية لإنشاء مقرات لممثلياتها السياسية أو القنصلية أو لغرض إنشاء دور سكن عليها أو مكاتب للمحقياتها وذلك لمدة لا تزيد على مدة الإيجار المسموح بها في بلد الطرف الآخر ببدل تقدره لجنة خاصة يشكلها وزير المالية والاقتصاد أو بدون بدل بشرط المقابلة بالمثل.

المادة ٢٧

تحدد بدلات إيجار الأموال غير المنقولة، من لجان التقدير، ولا تعد هذه البدلات قطعية إلا بتصديق الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما ما لم يوجد نص قانوني يقضي بخلاف ذلك.

الباب الرابع

بيع وإيجار أموال الدولة المنقولة بالمزايدة العلنية

الفصل الأول

بيع الأموال المنقولة

المادة ٢٨

أولاً- تقدر قيمة المال المراد بيعه من لجنة التقدير المشكلة وفق أحكام المادة (٧) من هذا القانون باستثناء ممثل دائرة التسجيل العقاري، وتتبع في تقدير قيمته الإجراءات المنصوص عليها في المادة (٨) من هذا القانون، مع مراعاة طبيعة المال المنقول.

ثانياً- تنظم اللجنة محضراً يتضمن أوصاف المال المنقول وقيمه المقدرة يوقع من أعضاء لجنة التقدير والخبراء إن وجدوا، ولا يعد هذا التقدير قطعياً إلا بتصديقه من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما.

المادة ٢٩

تتولى لجنة البيع والإيجار المشكلة وفق أحكام المادة (٩) من هذا القانون بيع المال المنقول وفق الإجراءات الآتية:

أولاً- تنظم قائمة مزايدة في ضوء أوصاف المال المراد بيعه المثبتة في محضر لجنة التقدير، وتعلن عن وضع المال في المزايدة العلنية لمدة لا تقل عن (٧) سبعة أيام ولا تزيد على (٣٠) ثلاثين يوماً من اليوم التالي لنشر الإعلان في صحيفتين يوميتين تصدر إحداهما في أربيل والأخرى في مركز المحافظة التي تجري فيها المزايدة، وتعلق نسخة من الإعلان في الدائرة التي تتولى بيعها، وأخرى في المحل المخصص للبيع وللجنة أن تقرر نشر الإعلان بوسائل الإعلان الأخرى إذا رأت أن المصلحة العامة تستوجب ذلك.

ثانياً- يجب أن يتضمن الإعلان جميع أوصاف المال المراد بيعه ويوم وتاريخ المزايدة وساعتها وشروط الاشتراك فيها ومقدار التأمينات الواجب إيداعها والمكان الذي تجري فيه.

ثالثاً- تعد قائمة المزايدة مفتوحة من اليوم التالي لنشر الإعلان وعلى الراغبين في الاشتراك فيها مراجعة الدائرة المختصة لإبداء رغبتهم بالشراء على أن يودع كل منهم تأمينات لا تقل عن (٢٠٪) عشرين من المئة من القيمة المقدرة للمال قبل الاشتراك في المزايدة.

رابعاً- ينادى في اليوم المعين للبيع في الزمان والمكان المحددين، للاشتراك في المزايدة وبالقيمة المقدرة على أن يتضمن النداء وصفاً كاملاً للأموال المراد بيعها.

خامساً- تجري المزايدة علناً، ثم تقرر لجنة البيع الإحالة إلى المزايد الأخير، ويعد العرض الذي لا يزداد عليه بعد مضي (٥) خمس دقائق نهاية للمزايدة.

سادساً- يجوز الضم على بدل المزايدة الأخير خلال (٥) خمسة أيام عمل من تأريخ الإحالة على أن لا تقل عن (١٥٪) خمس عشرة من المئة من البديل الأخير ولا يعد طلب الضم مقبولاً ما لم يدفع طالب الضم التأمينات القانونية بنسبة (٢٠٪) عشرين من المئة من البديل الذي عرضه، وعندئذ يعلن عن فتح مزايدة جديدة لمدة (٧) سبعة أيام تبدأ من اليوم التالي لنشر الإعلان ثم تجري بعدها الإحالة ولا يجوز الضم على بدل المزايدة الأخير.

المادة ٣٠

أولاً- إذا لم يبلغ بدل بيع المال بنتيجة المزايدة العلنية القيمة المقدرة له من لجنة التقدير، تمدد المزايدة لمدة (١٥) خمسة عشر يوماً تبدأ من اليوم التالي لنشر الإعلان في الصحف.

ثانياً- يباع المال في المزايدة الثانية بالسعر الذي ترسو عليه إذا لم يكن من الأموال التي يمكن الاستفادة منها في الصناعات التحويلية.

ثالثاً- إذا رأت لجنة البيع أن السعر الذي رست عليه المزايدة الثانية لا يحقق المصلحة العامة تمدد المزايدة لمدة (١٥) خمسة عشر يوماً أخرى تبدأ من اليوم التالي لنشر الإعلان في الصحف، وتباع الأموال في المزايدة الثالثة بالسعر الذي ترسو عليه.

المادة ٣١

لا تعد الإحالة قطعية إلا بتصديق الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما.

المادة ٣٢

أولاً- إذا نكل المزايد الأخير الذي رست عليه المزايدة عن دفع بدل المبيع وكامل المصاريف خلال (٧) سبعة أيام من تأريخ الإحالة القطعية، فيعرض المال المبيع على المزايد الأخير الذي كف يده قبل الناكل بالبدل الذي كان قد عرضه، فإذا وافق على أخذه ودفع التأمينات القانونية بنسبة (٢٠٪) عشرين من المئة من البدل، يضمن الناكل بقرار من لجنة البيع والإيجار الفرق بين البدلين ويستوفى من تأميناته فإن لم تكف فمن أمواله الأخرى وفق أحكام قانون تحصيل الديون الحكومية.

ثانياً- إذا رفض المزايد قبل الناكل أخذ المال المبيع بالبدل الذي كان قد عرضه فتجري المزايدة مجدداً بعد مرور (١٥) خمسة عشر يوماً تبدأ من اليوم التالي لنشر الإعلان وتعد قائمة البيع مفتوحة خلالها ويضمن الناكل بقرار من لجنة البيع والإيجار الفرق بين البدلين ومصاريف المزايدة التي نكل عنها، ويستوفى ذلك من تأميناته فإن لم تكف فمن أمواله الأخرى وفق أحكام قانون تحصيل الديون الحكومية.

ثالثاً- إذا لم يحصل راغب لشراء المال المنقول فتعد التأمينات التي دفعها الناكل إيراداً إلى الجهة مالكة المال فإن كانت أقل من مصاريف المزايدتين يضمن الناكل الفرق ويستوفى من أمواله وفق قانون تحصيل الديون الحكومية.

المادة ٣٣

يجوز بيع و إيجار أموال الدولة المنقولة بدون نشر في الصحف المحلية وبدون مزايدة علنية وبالقيمة التقديرية بقرار من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما في إحدى الحالات الآتية:

أولاً- إذا كان البيع أو الإيجار إلى دوائر الدولة والقطاع العام.

ثانياً- إذا كانت الأموال المراد بيعها سريعة التلف أو متناقصة القيمة.

ثالثاً- إذا كان مجموع القيمة المقدرة للأموال المراد بيعها لا يزيد على (٥٠٠٠٠٠٠) خمسمائة ألف دينار في كل حالة.

رابعاً- إذا كانت مصاريف حفظ وصيانة الأموال المراد بيعها باهضة الثمن بالنسبة لقيمتها.

المادة ٣٤

تتولى لجنة التقدير ولجنة البيع والإيجار المشكلتان وفق أحكام المادتين (٧) و(٩) من هذا القانون باستثناء ممثل دائرة التسجيل العقاري تقدير قيمة المال المنقول وبيعه بدون مزايده علنية، ولا يعد قرار التقدير أو قرار البيع قطعياً إلا بتصديقهما من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما.

المادة ٣٥

أولاً- يجري تسليم المال المبيع بعد دفع بدل البيع والمصاريف ويعد البيع قطعياً، ويلزم المشتري بنقله خلال مدة (١٥) خمسة عشر يوماً من تأريخ الإحالة القطعية، ولا تتحمل الجهة الحكومية مسؤولية التلف أو الأضرار التي تصيب المال بعد انقضاء هذه المدة.

ثانياً- للوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما إمهال المشتري مدة لا تزيد على (٣٠) ثلاثين يوماً لنقل المال إذا وجد ضرورة لذلك أو عذراً مشروعاً ويتحمل المشتري أجور الخزن عن فترة الإمهال.

ثالثاً- في حالة عدم نقل المال المنقول بعد انتهاء المدة المحددة أو مدة الإمهال فتستوفى منه أجور خزن بنسبة (٥,٥٪) نصف من المئة من بدل البيع عن كل يوم تأخير ولمدة (٣٠) ثلاثين يوماً فإن انتهت هذه المدة ولم يقم المشتري بنقل المال جاز للدائرة الإعلان عن بيعه ثانية وفق أحكام هذا القانون.

رابعاً- في حالة كون بدل المبيع في المزايدة الثانية أقل من البدل الذي دفعه المشتري الأول فيضمن الفرق بين البدلين وأجور الخزن المتحققة، ويستوفى من المبلغ الذي كان قد دفعه فإن لم يكف فممن أمواله الأخرى وفق قانون تحصيل الديون الحكومية.

خامساً- إذا لم يوجد راغب في الشراء يجوز إيداعه في أحد المستودعات على أن يتحمل المشتري تكاليف النقل والإيداع.

الفصل الثاني

إيجار الأموال المنقولة

المادة ٣٦

يجوز إيجار أموال الدولة المنقولة عند الضرورة بقرار من الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما وفق أحكام هذا القانون، وله تأجيرها بدون إعلان وبدون مزايدة علنية إلى دوائر الدولة والقطاع العام في الإقليم.

المادة ٣٧

تحدد بدلات إيجار الأموال المنقولة من لجان التقدير ولا تعد هذه البدلات قطعية إلا بتصديق الوزير المختص أو رئيس الجهة غير المرتبطة بوزارة أو من يخوله أي منهما ما لم يوجد نص يقضي بخلاف ذلك.

الباب الخامس

أحكام ختامية

المادة ٣٨

إذا انتهت المدد المحددة بموجب هذا القانون في يوم عطلة رسمية فتمدد إلى اليوم الذي يليه من أيام العمل الرسمي.

المادة ٣٩

لرئيس مجلس الوزراء أن يقرر عند الضرورة بيع أموال الدولة المنقولة وغير المنقولة أو إيجارها استثناءً من الإجراءات المنصوص عليها في هذا القانون.

المادة ٤٠

تستثنى المشاريع الخاضعة لأحكام قانون الاستثمار النافذ في إقليم كردستان من أحكام هذا القانون.

المادة ٤١

أولاً- يوقف العمل بقانون بيع وإيجار أموال الدولة رقم (٣٢) لسنة ١٩٨٦ وتبقى التعليمات الصادرة بموجبه نافذة بما لا يتعارض مع أحكام هذا القانون حين إصدار ما يحل محلها أو يلغيها.

ثانياً- يوقف العمل بقرارات مجلس قيادة الثورة (المنحل) الآتية:

أ- رقم (٤٠٠) في ١٩٨٧/٦/٧.

ب- رقم (٥٢٢) في ١٩٨٧/٧/٢١.

ج- رقم (٨٣٢) في ١٩٨٧/١٠/٢٨.

د- رقم (٥٥٧) في ١٩٨٨/٥/٢٥.

هـ - رقم (٦٨١) في ١٩٨٨/٨/٢.

و- رقم (٦٢) في ١٩٩٠/٢/٤.

المادة ٤٢

لوزير المالية والاقتصاد بالتنسيق مع وزير البلديات والسياحة إصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة ٤٣

ينفذ هذا القانون بعد مضي (٣٠) ثلاثين يوماً من تأريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كردستان).

الأسباب الموجبة

بالنظر لأهمية أموال الدولة كونها ملكاً للشعب، فإن الإدارة ملزمة بحسن التصرف في هذه الأموال بما يحقق أقصى منفعة للشعب ومراعاة أكثر لمقتضيات المصلحة العامة في ذلك، الأمر الذي يستوجب أن يتم التصرف في هذه الأموال بيعاً أم إيجاراً أم مساطحة وفق أحكام قانونية تنظم إجراءات التصرف بأكبر قدر من الشفافية والوضوح وأقرب إلى العدالة بما يحقق الأهداف المنشودة من بيع وإيجار أموال الدولة، ولأجل كل ذلك فقد شرع هذا القانون.